EL MONITOR DE LA EDUCACIÓN COMÚN

ÓRGANO DEL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN

Año XXVI—N.° 401—Tomo XXII BUENOS AIRES, MAYO 31 DE 1906 Serie 2ª—Nº 21

Plan de estudios en las escuelas americanas

GRADO POR GRADO

Señor Director de EL MONITOR DE LA EDUCACIÓN COMÚN.

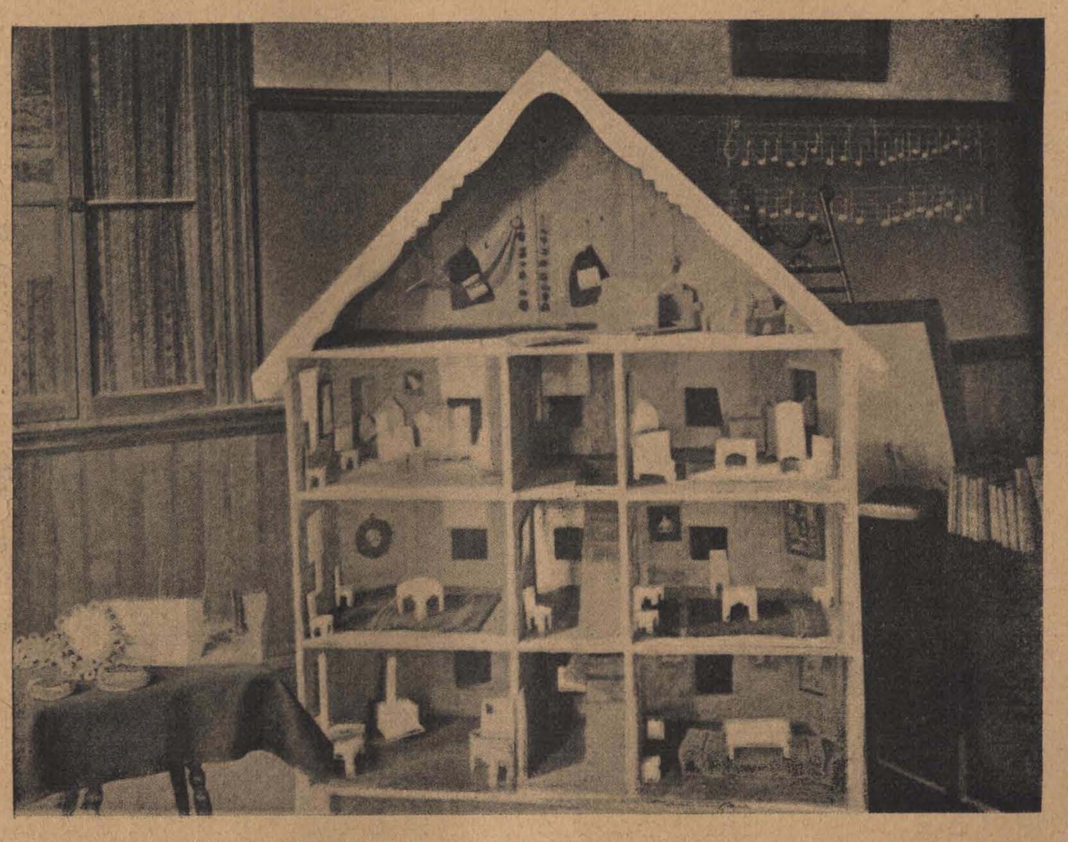
Es facil comprender que para llenar el programa que se ha impuesto la escuela, deben haber vitales correlaciones en la enseñanza.

El asunto no es nuevo. La correlación entre los ramos de enseñanza ha sido una aspiración del magisterio en todos los países, desde principios del siglo pasado; pero su realización práctica pertenecerá sólo al presente, cuando la escuela se haya reconciliado en absoluto con la realidad de la vida, porque no hay correlación más integral y perfecta que la que se cumple en la existencia social misma de la que son expresiones las actividades de la escuela.

En los Estados Unidos esta cuestión comenzó á adquirir importancia capital desde que comenzó la era de la enseñanza práctica. Hoy, gracias á la influencia profunda de Parker, y á los trabajos de Dewey,—el único educacionista contemporáneo de quien se pueda decir que ha dejado atrás á Spencer—la correlación es una realidad en la mayoría de los estados americanos y tal correlación no tiene otras limitaciones que las de orden económico que han legado los tiempos pasados. En efecto, desde luego



Un modelo de casa suele hacerse en los grados superiores



La misma casa amueblada por los niños del Kindergarten

se comprende que los edificios escolares deben sufrir un cambio considerable para llenar las exigencias de la escuela futura, y casi podría decirse, de la escuela del día. La necesidad de trabajos al aire libre, las excursiones, la dramatización constante de las actividades, las celebraciones escolares con su significado moral nuevo, todo esto requiere una evolución en la edificación escolar y en el material de la enseñanza. Escuelas hay donde ya escasamente se usan las aulas, sobre todo si disponen de salones de juegos, de salones donde hay mesas, más adecuadas que los pupitres, para llevar á cabo los trabajos que forman la sustancia de los estudios, pues ya se sabe que las manos del niño no cesan de crear ni aún durante el estudio de la Aritmética ó de la Literatura. Los nuevos edificios escolares constituyen ya un tipo muy diferente con sus salones de juegos, sus clubs para asociaciones infantiles, sus salones para exhibiciones temporarias de arte ó de industria, sus bibliotecas nocturnas, salas donde se reunen los vecinos, su pequeño teatro, su comedor y hasta su sección especial en que hay habitaciones amuebladas como las de una casa.

Entretanto se cumple esta evolución, las demás escuelas tratan de conformar en lo posible los elementos tradicionales con las tendencias nuevas. De tales escuelas quiero tratar aquí, siendo ellas las que en la hora presente pueden ofrecernos un ejemplo fácil de seguir.

Adviértase desde luego que en lo que sigue no describo el estado general de la enseñanza en el país, revelado en cualquiera de sus escuelas. Otros han llevado á la Argentina la impresión total de la enseñanza americana. Me ha parecido que disponiendo yo de más tiempo y sosiego, seríame posible determinar qué ideas predominan en el elemento reformador y liberal, y qué labores cumplen las escuelas, que se han afiliado á ese movimiento. Por cierto tales labores y tales credos no son sino sublimaciones de ideas y prácticas que el observador advierte en todo centro de educación americano.

Desde luego se conviene en que las estaciones del año determinen la naturaleza de los estudios, que deben ligarse estrechamente á los trabajos prácticos. La observación de la naturaleza es mejor centro de correlación que las «materias», que aunque referentes á ellas, se hallaban artificialmente separadas de su objeto. «Botánica» «Zoología, «Mineralogía», etc., son nombres que ni siquiera se mencionan, y este olvido es justo, pues á poco que se medite sobre el sentido de esas palabras, se percibe que retratan un concepto subjetivo y abstracto de las cosas de que se ocupan, más bien que las cosas mismas. Y no es difícil dar un paso más y percibir que los tiempos nuevos han *humanizado* la ciencia, y este cambio aporta necesariamente el fenómeno de la correlación.

Pero dejando tales especulaciones y continuando con lo que decíamos acerca del estudio de la naturaleza, habrá que hacer notar que aquel estudio incluye el de la Física y la Química y se halla vinculado estrechamente con el de la Geografía.

Con tales ramos—considerados, entiéndase, como un todo—se alía el Trabajo Manual (si puede darse ya este nombre á las variadísimas actividades que en la escuela piden el concurso de la mano) y también el estudio del lenguaje, la literatura, los ejercicios de dramatización, juegos, etc., que han venido á ser un sucedáneo admirable de la vetusta gimnasia. Todo esto constituye un grupo vasto de *actividades de expresión* (escritura, composición, dibujo, pintura, modelado, declamación, cantos, juegos, dramatización, trabajos de construcción, etc.) que no tienen existencia propia, sino como expresión de lo que se va aprendiendo en el estudio de la naturaleza, correlacionado, como se ha dicho, con la geografía, las ciencias físicas y las matemáticas. Estas últimas no son otra cosa que el aspecto cuantitativo de las observaciones y experiencias, y en verdad la Aritmética no tiene otra función en la vida real. En el fondo de cada fenómeno se encuentra una noción de números. La germinación de la semilla es cuestión de temperatura y de humedad, dos elementos reducibles á números, con cuyo auxilio se puede localizar el lugar del globo en que la planta encuentra un clima



Muebles hechos por los alumnos de la escuela normal



Jugando á las visitas. — "El té"

apropiado; la propagación de la planta es función casi siempre del número de sus semillas; hay una relación entre la extensión en que éstas se siembran y el rendimiento de aquélla; si los insectos atacan sus hojas, la gravedad del mal depende de la relación entre el número de hojas atacadas y el de hojas intactas; sus frutos son alimenticios ó no según las cifras que arroje su composición química; su precio es la expresion económica que señala la relación entre su abundancia y la demanda de los hombres. Y así con todas las actividades. En verdad, la Aritmética adquiere así otro sentido; es un aspecto de todo lo demás.

Pasa algo semejante con la Historia, que ha adquirido correlaciones íntimas con el estudio de la naturaleza y el trabajo manual. Es también un punto de vista que da sentido á la industria, tema á las dramatizaciones y color á las celebraciones patrióticas. Compréndese que nos referimos á la historia de la paz, más bien que á la historia de la guerra. Cuando las actividades industriales de la escuela, la literatura, la poesía, los cantos patrióticos han reclamado su parte de la Historia, poco le resta á ella para formar materia separada, por lo menos en la escuela primaria. Para el niño es la anécdota, la biografía familiar de los Franklins y de los Sarmientos, el museo donde se exhibe la historia del alumbrado, desde la tea primitiva hasta la lámpara eléctrica, el libro de láminas con la historia de la indumentaria, que permite reconstruir la historia económica de la industria del tejido. Lo demás, es decir, el lazo de las catástrofes históricas, la secuencia de los movimientos sociales, la evolución de las ideas de gobierno, son síntesis demasiado vastas para el niño.

Pero nada dará mejor idea de la manera como se practican estas doctrinas, que presentando los cursos de estudio que las escuelas más adelantadas se han impuesto. Naturalmente, éstos no son programas rígidos. Un programa es tanto más perfecto cuanto menos escrupuloso de los detalles. Es de esperar que ya no hay región alguna en el mundo en que pueda repetirse la monstruosidad de que fué testigo Mathew Arnold, quien, visitando en Francia las escuelas en compañía del Ministro de Instrucción Pública, oyó vanagloriarse á éste de que el *sistema* era

tan hermético y perfecto, que con el reloj en la mano podría él decir con seguridad, cualquier día del año, qué pagina, de qué libro estudiaban en ese instante los niños de toda Francia. . . Lamentable estado de cosas que ponía al maestro (resorte tanto más admirable cuanto más desembarazado puede hallarse sin peligro) en la categoría de una pieza sin dignidad en el mecanismo escolar, cuando en realidad es él quien pone un cemento de vida entre las ideas con que el niño construye sus conceptos, quien debe saber exprimir todos los jugos de la verdad y de la vida para tonificar el carácter y confortar la voluntad, virtudes sin las cuales la escuela puede llegar á ser casi una maldición social.

No obstante ser cada vez más restringida la misión estrictamente *docente* del maestro, sus responsabilidades son más graves, sus requisitos mayores y más complejos. Debe comprender mejor que antes el sentido humano de las cosas, porque si bien se mira, su personalidad es el centro de correlación de las enseñanzas y de los impulsos del corazón; debe saber usar sus manos con destreza; debe querer con resolución, sentir más intensamente, educar con su simpatía y extender ésta á todas las cosas, para que sus actividades intelectuales tengan el contrapeso que reclama un siglo, cuyas palabras de orden son independencia y solidaridad.

Me propongo exponer los programas completos de las escuelas, ilustrados, en cuanto sea posible, por fotografías, convencido de que no hay vehículo más fiel de la idea y de la descripción.

Haré una exposición de los trabajos de acuerdo con las estaciones, mostrando las correlaciones que ligan en todo tiempo el estudio de la naturaleza (es decir la suma de ramos científicos de la escuela) con las matemáticas y las actividades de expresión.



Niños del Kindergarten haciendo tortas



Un gran banquete. — Disfrutando sus labores

KINDERGARTEN

El espíritu que prevalece en la escuela americana, desde los primeros hasta los últimos grados, y bien podría decirse, hasta la universidad, es el espíritu genuino del Kindergarten. Nadie podría decir, sin ser injusto con el Kindergarten, cuan profunda y dilatada ha sido su influencia. Pero también es menester reconocer que el Kindergarten sufrió á su vez la benéfica influencia de la escuela despojándose de cierto ritual abstruso que aquél trajo de la metafísica Alemania. Por lo demás, el Kindergarten, que era antes la única agencia por cuyo intermedio el niño podía ejercitarse en el simbolismo de la existencia social, al compartir con la escuela esta misión, se ha descargado de su copioso contenido y adquirido una simplicidad más natural y atrayente.

Además esa naturalidad es mayor todavía una vez suprimidas labores minuciosas, de simbolismos ocultos y esquivos, como los plegados de papel, en los que el niño no percibía propósito alguno ni conexiones vitales con su existencia diaria.

KINDERGARTEN

Otoño—TEMA: La casa, nuestras casas; casas de muñecas, casas de animales domésticos. De plantas y de sus semillas.

CORRELACIONES

Actividades de expresión	Estudio de la naturaleza	Matemáticas
Construcción de una casa en miniatura con cubos, cartón, papel, etc. Dibujar, modelar y pintar objetos del hogar; representar y dramatizar las ocupaciones domésticas. Recortar papel con el mismo propósito. Hacer muebles, de papel, palillos, etc. Construir con cartón, portafolios, cubiertas de libros, carpetas, marcos para cuadros pequeños, para ser regalados ó exhibidos en celebraciones. MODELADO: Hacer ó representar perreras, jaulas, etc. Copiar perros, gatos, gallinas, conejos y otros animales, del natural. Dramatizar historias y fábulas de animales. Contar cuentos. Representar por el dibujo, pintura, modelado, escenas de las fábulas y cuentos. Paisaje en color. Inventar cuentos sobre láminas. Decorado de los objetos hechos por el niño. Diario ó carta del tiempo. Tomar parte en celebraciones, utilizando en ellas golosinas, ornamentos, etc., hechos por los niños.	Idea de la casa como abrigo y reparo. Conversaciones sobre los cambios de tiempo. Observar día á día el movimiento anual aparente del sol, notando el lugar donde sale y se pone, y la orientación de las ventanas que reciben la luz. Idea del material que demanda la casa. La casa y las estaciones; el invierno: calefacción; verano, ventilación, ventanas, cortinas, toldos, riego. El alumbrado. Bujías, lámparas, gas, luz eléctrica. El agua en la casa. Cómo llega, cómo sale. Llevar á la escuela gatos, perros, gallinas, conejos. Observar sus costumbres, sus sentimientos. Alimentarlos y hacer observaciones correlativas. Excursiones á parques zoológicos ó á simples establos ó gallineros. Conversaciones sobre las semillas, manera de protegerse del frio, etc.	Nociones de número y dimensión obtenidas durante los trabajos prácticos y los juegos.

ACTIVIDADES DEL HOGAR

Los materiales usados por los niños son hoy día de mayor tamaño que los empleados hasta hace poco. Innecesario es recordar las leyes psico-fisiológicas que aconsejan la elección de tales materiales. Por lo demás, esta pre-



Gatos, palomas y conejos



Modelando animales

ferencia consulta los gustos de los niños. En Massachusetts se levantó el año pasado una estadística sobre las preferencias que mostraban los niños en la elección del material, dejando aquélla á su capricho. El 98 o/o elijieron los materiales de mayor tamaño. Por esto en algunos estados en vez de hacer todos los niños su casita en miniatura todos trabajan en una de gran tamaño, hecha por los muchachos de los grados superiores, pero decorada, amueblada, etc., por los pequeños. Tal cooperación da motivo á que éstos inviten luego á los niños mayores á ver la casa amueblada y decorada, ocasión que es un motivo de placer para unos y para otros.

No es necesario repetir aquí lo que tantas veces se ha dicho respecto de la dramatización de las actividades del hogar. Los niños llevan á la escuela sus muñecas, juegan á las visitas, para lo cual se les incita, además, á llevar de vez en cuando amiguitos, extraños á los otros niños, que son tratados como huéspedes de honor durante el tiempo que dura su visita.

Convienen aquí las selecciones de cantos con que se arrulla á los niños, cantos que éstos repiten mientras mecen á sus muñecas.

No es extraño que las labores de cocina empiecen en el Kindergarten, pues ya se sabe cuánto deleita á los niños de esa edad celebrar sus comiditas íntimas con golosinas hechas por ellos, pero sea que las practiquen realmente ó que tan sólo las dramaticen, no dejan de celebrarse de tiempo en tiempo comidas reales, durante las cuales la mesa se adorna con objetos preparados por los niños; guirnaldas de hojas ó de flores, según la estación, llevadas por los niños á la escuela. A estos actos, que tienen el propósito, según se adivina, de cultivar los sentimientos de hospitalidad y de simpatía, los niños invitan á otros amiguitos como participantes.

LA COMPAÑÍA DE ANIMALES DOMÉSTICOS

Los animales domésticos permanecen en la clase temporaria ó permanentemente. En este último caso se les prepara una jaula de madera, cubierta con alambre y con el

suelo de zinc. Allí se pueden tener conejos, conejos de la India ó ratones blancos. Las palomas se instalan más convenientemente en jaulas colocadas en las ventanas, de mo-



Amigos

do que dichas aves puedan tener acceso á la clase cuando se las invita á comer huevos duros ó sopas. Los niños pueden también observar como la madre cuida sus pichones.

Por cierto no son estas observaciones el objetivo de la presencia de animales entre los niños. Poco importa á éstos saber qué largo tiene la paloma; ó á qué se parece la



Un cuento sobre una lámina

¡A contar cuentos!

forma del conejo. Es sólo en obediencia al mandamiento de amar todo lo que vive, á despertar la simpatía por seres más débiles, á cuidarlos sin egoismo, que la escuela pone al niño en contacto con los animales domésticos. Por cierto, esto da motivo para hacer observaciones interesantes; pero el maestro que ostensiblemente antepone éstas al cultivo del sentimiento, infiere daño infinito al niño, al consentir en que éste adquiera la noción de que más importante es *saber* que *sentir*.

Preferible es que haya pocos animales, al cuidado de la clase; preferiblemente uno sólo, siendo el más deseable de todos el conejo, por su mansedumbre. Un perro ó un gato pueden visitar á los niños de tiempo en tiempo, y éstos pueden hacer visitas á alguna gallina de la vecindad. (Uno de los Kindergartens de Brooklin cuidaba en la clase una gallina con sus pollitos) no obstante la necesidad de cuidar pocos animales á la vez, se recomienda que cierto día, los niños lleven á la escuela sus «favoritos». La ilustración muestra dos niños con conejos, una niñita con su gato y otro con una paloma.

Como actividades incidentales, los animales domésticos son representados en arcilla, dibujados, etc.; pero ciertamente estos trabajos se correlacionan con cuentos, versos, etc., ó representan un esfuerzo del niño por expresar escenas que hayan ocurrido.

OBSERVACIÓN DE LÁMINAS

Pocas cosas interesan más al niño y acarician su fantasía, como la observación de láminas y la invención de historias acerca de ellas. Hoy día, la más humilde escuela rural dispone de varias colecciones de excelentes reproducciones de obras maestras y de retratos de americanos ilustres, que se venden á un precio insignificante, y deleitan á los niños, al paso que los familiarizan con las obras maestras del arte antíguo y contemporáneo.

Las láminas se usan ya en todo el mundo para el estudio del lenguaje; pero no en todas partes se saca de ellas igual partido. Indudablemente las mejores láminas para el Kindergarten son aquellas que «están diciendo algo» al ni-

ño. Estas pueden ser coleccionadas por los niños en sus casas, ó por los maestros, y llevadas luego á la escuela, buscando, si es posible, que su asunto se refiera á la estación del año de que se trate.

Las láminas proporcionan un material grato para la actividad manual del niño, pues pueden ser montadas ó puestas en un marco de cartón, hecho por el niño mismo y decorado luego. Es usual recubrir parte de la pared con arpillera de color ú otra tela basta de cáñamo, yute ó lino, debidamente encuadrada, y clavando en ella con alfileres, las láminas que se refieren al tema que se toca.

LOS CUENTOS

Aquí, como en los demás grados de la escuela, los cuentos, tan caros á los niños, forman uno de los elementos más valiosos para la adquisición del lenguaje. Al tratar del programa de primer grado se explicará la manera de enseñar historietas á los niños.

En el Kindergarten con frecuencia se dramatizan tales historias, así como las fábulas, etc. etc.

LA MÚSICA Y LAS CELEBRACIONES

Aunque es en los grados superiores donde la música adquiere más vitales correlaciones con el resto de los estudios en la escuela, no deja de tener, desde el Kindergarten, una importancia especial desde aquel punto de vista. Muchas de las formas descriptivas de la música se encuentran en las canciones que los niños entonan durante sus juegos. Asimismo se improvisan orquestas, en las que unos cantan, otros silban, otros usan la conocida combinación del peine y el papel de seda, tambores, cornetas huecas y barras ó utensilios de metal.

Los himnos nacionales y cantos patrióticos se repiten en frecuentes ocasiones desde el Kindergarten. Sencillas ceremonias, pero llenas de interés para el niño, dan motivos para que germinen el cariño por la patria y la reverencia por sus héroes.



Una orquesta en el Kindergarten



Una celebración patriótica. — (Natalicio de Wáshington)

EL ESPÍRITU SOCIAL

El material de los juegos, los cuentos, los cantos, las poesías, ofrecen elementos bastantes para la adquisición del lenguaje, y siendo éste, además, la expresión de los sentimientos, la maestra tiene ocasiones numerosas de orientar los principios morales de los niños, pues no hay que olvidar la acción directiva de las expresiones verbales sobre los sentimientos, como lo prueba el hecho de que las fórmulas aparentemente banales de la cortesía, son refrenadores instintivamente puestos por la sociedad, para contener los avances del egoismo individual.

Esta tendencia de la escuela á influir sobre el sentimiento de los niños es hoy marcadísima. Convencidos del grave engaño en que cayó la Pedagogía, cuando presumía que una buena educación intelectual era la mejor base del carácter—error funesto de que sólo en nuestros días se ha despertado—es hoy una verdad reconocida que nada vale la perfección con que se imparta la enseñanza, la riqueza y variedad de los programas, la abundancia de elementos, si en la escuela no predomina un espíritu social, si no desenvuelve en los niños la estimación propia y la simpatía recíproca, si no establece un régimen de ayuda mútua, y suprime en lo posible el sistema crudo, y tantas veces injusto, de las emulaciones.

A esto cooperan, en gran parte, los trabajos en común, sobre todo cuando la contribución individual es irreconocible en el trabajo total. Las labores de cocina son excelentes, y uno se pregunta con asombro cómo han transcurrido siglos tras siglos sin que se haya pensado en poner á los futuros miembros sociales en contacto con los alimentos, esto es, con lo que constituye el *substratum* de nuestro propio ser, condición de nuestra salud, y productos fundamentales cuya producción é intercambio llena, con enormes guarismos, las estadísticas del mundo. Ni qué mejor lección sobre la dignidad del trabajo se buscaría, que la escena de un grupo parlero de niños de todas condiciones sociales, que disfrutan, ante la mesa servida para ellos, del resultado de sus labores. . .

El destino dado á los objetos hechos por los niños no es un requisito secundario. Se procura que éstos sean regalados, cangeados, que sus autores contribuyan con ellos al placer de seres, siquiera sean desconocidos, para que incesantemente se cultive el espíritu de la simpatía intersocial. El niño es naturalmente egoista, como que representa un estado anterior de la raza, y sin destruir este instinto con el mandato ó el dogmatismo, que no hace sino irritarlo, conviene más gratificarle, pero haciendo provenir tales gratificaciones, del altruismo. El niño acaba por experimentar el goce de dar lo suyo, hasta el placer del sacrificio. Habrá en ello un inocente interés primero; pero luego el hábito hace perder de vista los móviles originarios.

Invierno—TEMA: Intercambios comerciales que tienen lugar en el hogar, por intermedio del almacenero, el lechero, el carbonero, el hombre del hielo, etc. etc. Fuente de sus productos y manera de distribuirlos. Transporte de cosas y personas. Changadores, carretillas, carros, tranvías, trenes. Las estaciones del año y sus influencias sobre tales intercambios.

CORRELACIONES

Actividades de expresión	Estudio de la naturaleza	Matemáticas
Dramatización de los oficios y ocupaciones, usando carritos, trenes de juguete etc. Construcción grosera de éstos, así como de otros instrumentos, para ser usados en juegos, cantos, representaciones, etc. Dibujo, pintura y recortado de las operaciones de los oficios y de as escenas observadas en las excursiones. Dibujo, pintura y recortado de animales útiles. Dramatización, poesías, cantos.	Observaciones sobre el peso de los objetos, que retarda el transporte. Observar las ruedas y hacer deducciones sencillas. Las cosas de la casa; de dónde vienen. Los alimentos según las estaciones. Excursiones á la lechería, la panadería, etc. Los animales que nos dan alimento y vestido: La vaca, la gallina, la oveja, etc.	Concepto de número, forma y dimensiones, recogidas en la construccion y representación de carritos, implementos, etc.

LA DRAMATIZACIÓN

La mayor parte de los animales ejercitan en el juego, cuando pequeños, los actos y ejercicios del estado adulto, como si la naturaleza quisiera llevar á la perfección, de an-



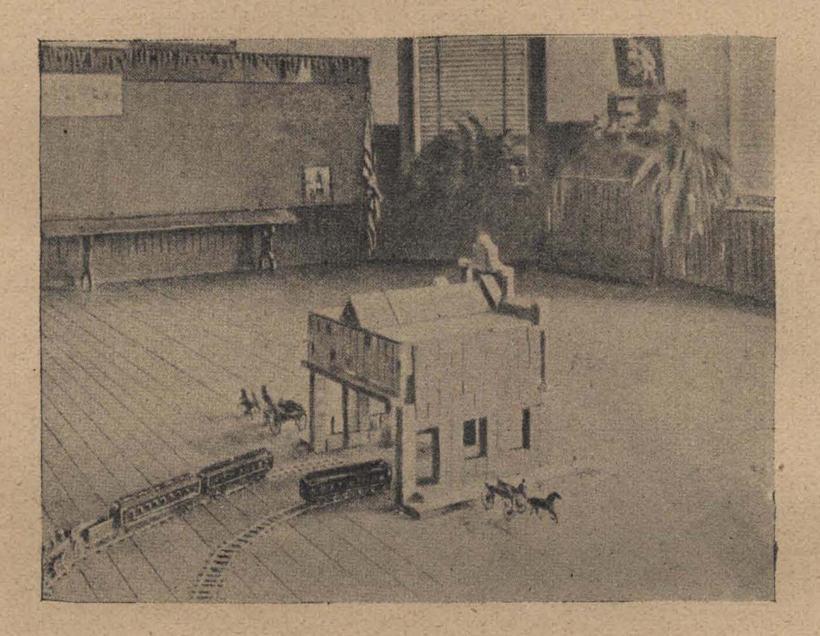
Haciendo "valentinas" para regalar á los amiguitos



Ejercicios de dramatización. — Jugando al herrero

temano, las acciones requeridas en la vida adulta, educando desde temprano los movimientos, su precisión, la resistencia en la lucha, etc. De este modo el cachorro se ejercita en el ataque, el gatito educa sus zarpas, etc.

En el niño los mismos caracteres se reconocen cuando aquél se entrega á la dramatización, cuando «juega á las tiendas», á los bomberos, etc. Tales juegos tienen además la virtud de infiltrar conceptos subjetivos que no se podrían



Estudio (?) del transporte

inculcar de otro modo. Así la dramatización de las actividades de los bomberos es una valiosa lección muda de moral social, que nada podría reemplazar.

Aquí los niños tienen ocasión de entregarse á juegos interesantísimos. Harán una tienda en uno de los ángulos del salón de juegos ó de la clase misma, dramatizando las operaciones que se verifican entre la tienda y el hogar. El transporte de las mercancías (pedazos de madera que representan las mercaderías, bolsas llenas de tierra ó de aserrín, que representan azúcar, harina, etc.), les permite

adquirir las primeras nociones sobre la atracción de la tierra y los obstáculos que opone á la circulación de las cosas en su superficie. Esto da motivo á nociones elementales de cantidad («más pesado», «menos pesado», etc.) y á experimentos fáciles sobre los obstáculos que opone el plano inclinado á la tracción de los vehículos.

EXCURSIONES

Las excursiones á la lechería, á la carbonería, á la panadería, al establo, etc., dan tema interesante y variado al dibujo, al modelado, al recortado, etc., medios con que se expresan luego las impresiones recibidas en tales visitas.

Todas estas actividades van á ser luego consideradas de nuevo en otros grados; por lo cual el maestro hará bien en tener en vista el interés del niño, cuando desee saber dónde debe detenerse. El mejor programa es en verdad el que más fielmente se adapta á estos intereses.



Ejercicios de dramatización. — Jugando á los bomberos

Germinación de las semillas

Primavera—TEMA: La huerta. Los árboles y los pájaros. La vida animal en el suelo y en las plantas.

CORRELACIONES

Actividades de expresión	Estudio de la naturaleza	Matemáticas
Dibujo, modelado y recortado de pájaros, nidos, huevos, etc. Copia de frutas, flores, árboles, paisajes para decoración de objetos hechos por el niño. Representar en el suelo de la clase arriates y centros de los jardines. Cuentos, cantos, poesías y juegos apropiados. Descripciones orales á propósito de las excursiones. Su representación en colores, el modelado etc.	Observaciones de semillas en proceso de germinación en macetas, cajas, etc., como una preparación al trabajo de jardinería al aire libre. Hacer observaciones que permitan inferir la relación entre la vida vegetal, el aire, el agua, el calor, la luz. Excursiones á los jardines, parques, á la orilla de ríos y lagos. Recoger larvas, lombrices de tierra y observar su vida en la clase. Hacer una colmena y un hormiguero para observar la vida de las abejas y de las hormigas. La mosca, el mosquito. Donde nacen, cómo viven, qué sustancias los atraen. Observar en la clase ranas y sapos. Incubación de sus huevos. Excursiones á huertas, jardines, parques, para observar las operaciones agrícolas. Observación continuada de ciertos árboles comunes, notando los cambios que trae la primavera.	Nociones de número, dimensión, etc., obtenidas mediante la representación de jardines, etc. Hacer colecciones de hojas, clasificarlas por su forma, contarlas, comparar sus números, etc. Hacer lo mismo con hojas sanas y atacadas por insectos, etc.

ESTUDIO DE LA NATURALEZA

Las primeras manipulaciones con las plantas son absolutamente empíricas, y sin insistir en poner demasiada fuerza en su valor como medios de adquisición del conocimiento, concepto demasiado remoto para el niño. La razón toma en el niño forma de fantasía, y se podría decir que ésta es



Con la madre naturaleza

á la razón lo que el juego es á la actividad que incita. Contar el cuento del señor Guisante, cuando la puntita del tallo asoma por la superficie de la tierra donde se ha sembrado una simiente, es lo más que puede hacerse para correlacionar en torno de ideas que interesan al niño, los fenómenos que se observan.

Una copiosa literatura infantil hace posible el deleite con que los niños americanos observan la naturaleza.

La poesía anglosájona se cuida menos que la nuestra de la descripción de los arrebatos pasionales; y hallándose privada esa raza de la presencia de una vegetación lujuriante, parece apreciar más que nosotros á la naturaleza, habiéndola cantado con frecuencia en sus versos. Hay casi una mitología completa de los agentes y de las fuerzas. Así el viento norte es Jack Frost, que trae las escarchas, la nieve y el granizo. Ante él huyen las aves, y los prados ocultan sus galas. Pero el viento del sur, á quien Jack Frost teme, viene luego, y ante su tibio aliento, asoman las habas de su escondite. Sencillas personificaciones como éstas dan un asidero concreto á las primeras concepciones infantiles. Este género de literatura está todavía por crearse entre nosotros.

El primer contacto del niño con la naturaleza no debe perder su encanto por un esfuerzo intelectual demasiado intenso. Basta poner al niño en simpatía con la naturaleza, mostrársela, hacerle grato el contacto amable del césped, la vista de las flores y la compañía de los animales domésticos.

Ernesto Nelson.

Sharon, E E. U.U. N. A.

Miseria fisiológica y miseria social

(Traducido para «El Monitor» por J. T. P.)

Los grandes diarios de París, han discutido fogosamente hace algún tiempo una cuestión que interesa vivamente á los maestros.

Esto sucedía en el mes de Noviembre de 1905.

Se trataba de un libro de un médico italiano, el doctor Nicéforo, libro que acababa de aparecer. El autor estudiaba en ese libro el desarrollo físico de los niños. No se limitaba á describir ese desarrollo, sino que lo había medido. Las medidas eran numerosas y habían sido tomadas sobre millares de niños de las escuelas.

Las operaciones fueron hechas en establecimientos universitarios de Suiza y especialmente de Lausanne.

Por lo común la prensa se muestra bastante indiferente á las investigaciones de ese género. Hace mucho tiempo que se hicieron análogas investigaciones en Francia y en otras partes. Nadie habla de ello en los diarios; esto se comprende. Medidas, con cifras, grandes cuadros de estadística, curvas; es esto muy rudo, hace bostezar á los lectores de noticias del día. El perro aplastado, el menor accidente de tranvía les interesa mucho más.

En este libro, había razones para conmover á la opinión pública.

Los periodistas, que son de espíritu hábil, lo comprendieron así.

El doctor Nicéforo no se contentaba con medir tranquilamente estaturas, pesos, diámetros encefálicos, períme-

tros toráxicos, y de alinear series monótonas de cifras. El interpretaba estas cosas bajo el punto de vista social y todo ese fárrago numérico tomaba una vida nueva.

También tuvo una idea que aparece muy ingeniosa y es la de llevar nota del estado de fortuna de los padres. Ese estado de fortuna es muy variable, ya se sabe; varía desde la comodidad hasta la miseria extrema.

En una escuela cualquiera, se encuentran padres que llegan á bastarse facilmente por su trabajo, mientras que otros solo lo consiguen con la ayuda de obras de caridad. Los maestros están muy familiarizados con esta desigualdad de condiciones sociales. Ellos son uno de los órganos más útiles de la caridad; que ellos recorren las cantinas gratuitas, las colonias escolares, las reparticiones de ropas. Cuantas cuestiones sobre las cuales se les consulta, ó que ellos resuelven por sí mismos como soberanos, teniendo en cuenta el estado social de los padres!

Y bien, no es interesante preguntarse cual es la influencia de la miseria sobre el estado de las fuerzas físicas de los niños? No sería útil saber como crece el pequeño ser que á menudo esté falto da alimentación sana y abundante y de aire puro?

Es la cuestión que el doctor Nicéforo acaba de exponer con el centímetro en la mano.

En las escuelas en que lo admitieron, empezó por pedir á los maestros:

«Tened la deferencia de repartir vuestros alumnos en varias categorías, según el estado de fortuna del padre y la madre. Estableced el grupo de los miserables, después el de los pobres, después el de los que gozan de ciertas comodidades y después el de los ricos.

«Ahora traedme esas diferentes categorías de niños y dejadme que las mida con cuidado.»

Así fué hecho.

Cuando aparecieron los resultados de las mediciones, quedaron asombrados. Esos resultados eran muy elocuentes; ellos mostraban que la miseria no era una buena madre. Probaban que los niños de mala condición social padecen por ella cruelmente. Sufren en su cuerpo, en su crecimiento; son más pequeños, más livianos, menos fuertes, que sus

compañeros de la misma edad, á los que nada les falta y que son hijos de padres más afortunados.

Tuve la curiosidad de saber como fueron acogidas estas conclusiones por las personas que se interesan por los asuntos de la enseñanza y en la vida de nuestras escuelas.

Yo interrogué desde luego á un delegado cantonal, á quien sus cabellos blancos le daban el aspecto de un hombre experimentado.

—Si, me contestó desde mis primeras palabras, son muy interesantes todas esas investigaciones; están de moda, hay que inclinarse y dejar hacer. Solo que son completamente falsas.

—Cómo es eso?

—Es falso decir que los hijos de las clases más pobres, estén peor constituidos que los hijos de los ricos. Vea señor, yo le hablo con conocimiento de causa; yo soy delegado cantonal de una escuela que pertenece á uno de los distritos menos ricos de París y yo conozco bien á los alumnos. Puedo casi afirmar que los conozco todos individualmente. Y bien, yo he comprobado muchas veces, que aquellos que inscribimos en la cantina gratuita, no son más enclenques que los otros; no son ni más pequeños, ni más grandes. Hay sin duda, excepciones, pero término medio —pues el término medio es lo que hay que tener en cuenta, no es así?—¡son todos iguales!

—Los ha medido usted?

—Cómo? yo no comprendo?

—Yo le pregunto si usted los ha medido?

—Los niños? No, señor, yo no mido á los niños.

No es ese mi oficio y si yo me ocupara de eso, sería un ridículo. Yo no necesito tener un metro ó una balanza para saber si un niño está bien desarrollado. Tengo otro instrumento que es mucho mejor cuando se tiene un poco de experiencia y se sabe uno servir de él.

—Que instrumento es ese?

Colocó con autoridad su dedo índice bajo su ojo, y me dijo con un tono superior.

—Es mi ojo!

Lo saludé con respeto y le volví las espaldas.

Algunos días después yo interrogaba sobre estas cuestiones á otra persona.

Es este un maestro, á quien no le falta inteligencia. A mi primera cuestión, respondió sin excitación.

—No calumnie usted á la miseria. La miseria tiene su lado bueno. Sí, señor.

Es bueno haber pasado miserias, y yo las he pasado, mucho y más de lo que hubiera querido, y yo no me encuentro mal por eso. Yo recuerdo una época, en la cual, ciertos días, tenía que elegir entre la compra de un libro y mi almuerzo. Yo cerraba el estómago y compraba el libro. Usted vé que no he palidecido mucho. Para los demás es lo mismo. . .

—Pero, los niños. . .

—Vea, agregó con un movimiento vivo, cortándome la palabra; id al Bois de Boulogne á ver los niños ricos y comparadlos con los pobres pequeñuelos que piden limosna. A menudo es el niño rico quien inspira piedad. Está delgado, de aspecto ruin y tosco. De nada vale ser criado entre algodones. El pordiosero tiene tipo menos limpio, es verdad, pero su cutis quemado por el sol, es más vigoroso, sus miembros están mejor desarrollados, es el más vivo y más atrevido.

Refiero estas dos conversaciones porque me parecen típicas. Ellas demuestran admirablemente el estado de espíritu natural de la mayor parte de nosotros.

No discutiré ahora su estado de espíritu: tendremos tan á menudo ocasión de volver sobre esto! Es lo que nosotros llamamos *a priori*.

Cómo prefiero yo la actitud de aquellos que desconfian de si mismo y que suspenden su juicio, diciendo: «Hay allí una cuestión que examinar. Yo no formaré opinión sino después haberlo examinado seriamente ó después de haber estudiado con espíritu crítico los documentos recogidos por otros!»

Verdaderamente, de buena fé, no nos imaginamos que podemos darnos cuenta del desarrollo físico de los niños, por pequeñas observaciones aisladas, hechas sin método?

Es que creemos que nuestro ojo y nuestro cerebro, es-

tán organizados de manera tal que puedan mecánicamente extraer la media de nuestras percepciones, como un contador extrae la media de una serie de cifras?

Esta sería una ilusión demasiado grosera.

Para demostrar esta ilusión, los ejemplos se agolpan en mi memoria.

Recuerdo, entre otras cosas, que un día visité una colonia de niños débiles, imbéciles é idiotas. Durante la visita me volví hacia el maestro encargado de dar lecciones á esos niños desgraciados y le pregunté:

Usted ha estado antes en las escuelas públicas, usted conoce entonces ó poco más ó menos, la talla de los niños normales. Podría usted después de reflexionar un momento, decirme si cree que todos estos niños débiles, son en su media más grandes ó más pequeños que una población de normales?

—Oh! señor, es absolutamente la misma cosa. Los hay grandes y los hay pequeños. No hay una regla. Ved, aquí tenéis un niño muy atrasado, á quien no podemos llegar hacer aprender sus letras. Está pues muy atrasado, puesto que tiene doce años. Y bien, vea usted que alto es; tiene sin duda un metro sesenta. Para su edad es casi un gigante. Al lado tenemos niños muy pequeños. Esto se compensa. No, señor, yo creo decididamente que no hay una regla.

En cuanto á mí, escuché políticamente, el discurso de mi maestro, sin hacer objeción, pero no quedé en ninguna forma convencido. Yo tenía en efecto razones teóricas que me inclinaban á pensar, hasta probar lo contrario, que la talla es reducida entre los de inteligencia atrasada. No sería la respuesta de este maestro la que me haría cambiar de opinión.

Al contrario.

Yo veía muy bien cual era la ilusión que lo hacía su víctima. Lo que lo impresionaba, en su exámen rápido de las tallas de los débiles, eran los casos extremos. El tenía ante sus ojos un niño de talla muy grande. Eso lo impresionaba, á pesar de todo, y le hacía olvidar los otros casos, que son más frecuentes y que precisamente porque son frecuentes llaman menos la atención.

Algún tiempo después de esto, el doctor Simón, que era entonces alumno en mi laboratorio de la Sorbona, vino á pedirme un tema de trabajo.

En esa época él estaba de interno en la Colonia de Vaucluse. Es esto una colonia donde se hospitaliza á niños atrasados, que sin embargo han conservado bastante inteligencia para poderlos utilizar en los trabajos agrícolas. Tenía entonces el doctor Simón, un vasto campo de estudios á su disposición, sin contar todas las facilidades que le procuraba su función de interno. Era para mí una ocasión de poner á prueba mi idea teórica.

Yo lo convidé pues, simplemente, á medir las tallas de sus niños débiles de la colonia de Vaucluse. Había allí algunos centenares. Naturalmente, yo no le dije qué era lo que había que buscar, era inútil decirlo.

Algunos meses después, el doctor Simón volvió al laboratorio, había terminado ese considerable trabajo y me traía los resultados.

Decididamente, el maestro se había equivocado completamente. La talla de los niños débiles, comparados con los normales, presentaba como media, una reducción muy grande, tan grande que se preguntaba como no se había nadie apercibido de ello.

Cuento esta historia para rehabilitar á las medidas.

Yo creo que mi historia vale más que el más largo alegato.

Por lo demás, los amateurs á priori, no han concluido conmigo. Yo volveré á ellos en toda ocasión, para buscarles querella. Serán ellos mi cabeza de turco.

Volviendo á las investigaciones del doctor Nicéforo, he aquí, según yo creo, lo que hay que pensar de ellas.

Conocí por primera vez la existencia de esas investigaciones escuchando un discurso de M. Fernando Buisson. Nuestro eminente colega, acababa de leer el libro del doctor Nicéforo, del que estaba aún asombrado. Nos decía: «Nuestro primer deber es buscar si todas esas cosas son ciertas; hay que empezar de nuevo las mediciones. Ellas han sido tomadas en Suiza. Hay que tomarlas entre nosotros, en nuestras escuelas. Es necesario saber, si existe realmente en nuestra población, un porcentaje considerable de ni-

ños que sufren de la miseria física, y en quienes el desarrollo corporal se hace mal, por la única razón de que son criados por padres misérrimos».

Después, volviéndose hacia nosotros, M. Buisson, agregó: «Puesto que vosotros acabáis de fundar un laboratorio-escuela de pedagogía en una escuela primaria de París, puesto que vosotros habéis organizado allí, con la colaboración de tantas personas abnegadas, un centro regular de investigaciones sobre el estado físico y mental de nuestros niños de escuela, yo os invito vivamente á investigar lo que hay de cierto en las afirmaciones del doctor Nicéforo.

«Si sus afirmaciones son exactas, agregó M. Buisson, yo no temo declarar que ellas plantean un problema de primer orden, un problema del cual nuestra democracia no tiene el derecho de desentenderse».

No pudimos excusarnos de deferir al deseo de M. Buisson. Sin una idea preconcebida y con todo el espíritu crítico de que somos capaces, medimos á niños de la escuela primaria. Numerosos colaboradores trabajaron con nosotros ó según nuestras indicaciones. Somos felices al citar, entre muchos otros, los nombres del doctor Simón, médico adjunto de los asilos del Sena, de M. Vaney, director de escuela, de Mme. Nespolons, directora de escuela, y de los señores Gruvel y Roussel, maestros.

La conclusión á que llegamos es absolutamente neta, no es una conclusión de medias tintas. Se puede formular enérgicamente de la manera siguiente:

La miseria social de los padres engendra la miseria psicológica de los niños.

He ahí el hecho importante.

Queda por decir cómo, por qué procedimientos se puede comprobar la miseria fisiológica de los niños. Son procedimientos simples que todo maestro puede emplear.

Queda, sobre todo, por decir qué consecuencias se pueden sacar de esas tristes comprobaciones.

En un artículo próximo volveremos sobre este tema y expondremos todo aquello que hemos visto.

A. Binet
Profesor en la Sorbona

La Educación en los Territorios Nacionales

Buenos Aires, Febrero de 1906

Al señor Presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor don Ponciano Vivanco.

Ningún año de más labor ni de más provecho relativo que el de 1905. La acción como contenida largo tiempo, se ha desbordado, casi de golpe, á influjos de la buena voluntad del mayor número y en relación con los recursos pecuniarios disponibles que son el principal factor: $ 588.000 para sueldos, gastos, pasajes de los maestros, edificación y útiles; $ 84.000 más que en 1904.

INSPECCIÓN

Con la creación y nombramiento de tres nuevos Inspectores, la Inspección, al empezar el curso, se compuso de cinco miembros: Inspector General, el que subscribe; Inspectores de Sección, J. Gregorio Lucero, Manuel B. Fernández, Mariano Arancibia y Marcelino B. Martínez.

Se dividió á los Territorios en cuatro Secciones: 1ª Misiones, Formosa, Chaco Austral y Los Andes; 2ª Pampa Central, Río Negro, Martín García, Buques de Guerra y Sampacho; 3ª Neuquen; 4ª Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego.

En Marzo los Inspectores partieron á sus secciones respectivas, con instrucciones precisas, obedeciendo el pensamiento que preside la reforma y puede sintetizarse en esta frase: la acción sostenida de uno á otro extremo

de cada curso y de cada Territorio, es la razón de ser de la Inspección.

El Inspector del Neuquén, señor Arancibia, realizó á satisfacción ese propósito que por tan largo tiempo ha sido simple ideal.

Los otros tres tuvieron que interrumpir sus trabajos por causas diversas.

El señor Fernández estuvo siete meses y días en Misiones, pero no alcanzó en jira regular á Formosa, Chaco Austral y Los Andes.

La acción del señor Lucero, limitada á ciertos puntos y asuntos de la Pampa Central y Sampacho, no llegó al Río Negro donde era y es muy reclamada.

El señor Martínez estuvo en las Colonias Chubut y Escalante; pero recién en Diciembre pudo emprender viaje á la parte andina del Chubut y al resto de la sección.

No obstante esas interrupciones, la acción de dichos funcionarios, sobre todo la de don Manuel B. Fernández, ha sido muy benéfica; y, en 1906, se ha de extender más y profundizar.

La Inspección ha sido, pues, robustecida [1], organizada como lo requieren hoy día las condiciones especiales de los Territorios, afirmada y orientada en sus trabajos por medio del Reglamento aprobado en Septiembre. Y con eso se cierra su primer período que es de quince años y entra al segundo más habilitada para cumplir su misión civilizadora.

Para mayor y mejor conocimiento de lo que han iniciado y hecho los Inspectores de Sección, agrego sus informes. Que, por otra parte, sean sus propias obras y actos la medida de lo que valen y merecen.

ESCUELAS

En 1904, 135 escuelas; en 1905, 165: 30 de aumento.

Las nuevas escuelas, creadas en 1905, son: en Misiones, Posadas mixta núm. 3, San José Niñas, Azara rural

(1) Para 1907 se necesita un nuevo Inspector de Sección, por lo menos

núm. 1, San Isidro, Mártires y Cumanday; en el Chaco, Las Palmas, (Niñas), Puerto Bermejo, (Niñas), Resistencia, lote número 13, Colonia Popular rural núm. 2, La Sábana, Varones; en Formosa, San Hilario; en la Pampa Central, Colonia Villa Alba, Larroudé, Bernasconi Niñas, Chacras de General Acha y Van Praet; en Río Negro, Valcheta y General Roca, (Niñas); en el Neuquen, (Niñas), Cabo Alarcón, Picun Leufú, Paso San Ignacio, tolderías del cacique Diego Ancatruz ó Zaina Yegua, Ruca Choroy y Cancha Huinganco; en el Chubut, Colonia Escalante, una de Varones y otra de Niñas, Camarones, Comodoro Rivadavia, Colonia San Martín, Boquete Nahuelpan, Cholila, Bolson y Nocturna de Trelew.

No fué posible instalar las de niñas de Colonia Escalante y General Roca, mixtas de Zaina Yegua, Cumanday, lote 13 de Resistencia, Cholila y Bolsón; pero lo serán en 1906, porque la preparación de los locales que es el mayor inconveniente con que se tropieza, está ya adelantada.

La escuela de Bryn Crum fué trasladada á Gastre y la de La Blanca á Leventué. La de varones de Gaiman se refundió en la de niñas que pasó á ser mixta. Fueron clausuradas las nocturnas de Chos Malal, Las Lajas y Posadas y la mixta de Treorci que se restableció á fin de año y no alcanzó á funcionar.

La creación, distribución proporcional é instalación de tantas escuelas en un año, fué un hecho sin precedente que causó agradable sorpresa y puso tregua al diario pedir de los Territorios.

El vacío es, no obstante, enorme y lo agranda sin cesar el aumento de la población siempre más rápido que el de las escuelas. Esto dice sin dejar duda, la autorizada observación de los inspectores, maestros, consejos, encargados, gobernadores y vecinos.

Las escuelas necesarias pasan de 50. En Misiones 8: Posadas (1 mixta en el barrio del puerto), San Lucas, Invernada Grande, Los Galpones, Tororó, El Fachinal, Itacaruaré (1 de niñas) y Apóstoles (1 de niñas). En Formosa 2: Riacho Pilagá y colonia Buena Ventura á 175 leguas de Metán. En el Chaco 5: Resistencia (escuela para indígenas), Las Palmas 2, Fortín Arenales y Margarita Belén (1

más). En la Pampa Central 17: Chacras de Santa Rosa de Toay, Santa Rosa de Toay (1 mixta), Rancul, Macachín, El Odre; Santa Isabel, La Copelina, Central de Cuchillocó, Catriló, colonia General Mitre, colonia Los Puelches, colonia San Antonio, colonia Ataliva Roca, estación Ramón Blanco, Tordillo, colonia Atraucó, La Casual y colonia Jacinto Arauz. En el Neuquén 7: El Durazno (departamento de las Minas), Triuquico, Milla Michicó, Picun-Leufú (10 leguas al oeste de la escuela actual), Tril, Ñorquín y Milichicol. En Río Negro 3: Mencué, Buena Parada (niñas) y Piche Mahuida. En el Chubut 5: colonia Sarmiento (1 más), puerto Madryn, Ñorquinco, Epuyen y Teca. En Santa Cruz 2: San Julián y Deseado.

Pero como la partida de $ 60.000 mensuales destinada á este fin, arroja un pequeño sobrante de $ 3.760, sólo será posible crear en 1906, á lo sumo diez escuelas y hacer algunos nombramientos indispensables en las existentes.

Además de las escuelas públicas, han funcionado ocho escuelas particulares establecidas en General Acha, Viedma, General Conesa, Coronel Pringles, Junín de los Andes y Rawson, sostenidas por la congregación salesiana. Se sabe que existen otras escuelas religiosas en Río Gallegos, Río Grande, Posadas y otros puntos, pero no han mandado datos estadísticos. Se les remitirá registros y obligará á cumplir las disposiciones legales sobre estadística.

EDIFICACIÓN

Los edificios fiscales son 33, contra un total de 165 escuelas. Las casas alquiladas costaron, en 1905, 3.817 pesos mensuales, suma que se descompone así: Misiones pesos 1.085, Chaco $ 340, Formosa $ 195, Pampa Central pesos 872, Río Negro $ 360, Neuquen $ 230, Chubut pesos 335, Santa Cruz $ 140, Martín García, $ 60, Sampacho $ 170 y Los Andes $ 30.

La edificación escolar, tan atrasada como conocida, fué siempre un serio problema sin práctica solución, en complicación creciente.

Pero después de largo quietismo, ha empezado el movimiento reclamado, si bien éste consiste en la iniciativa ó preliminares de la gran obra.

Plan adoptado:

a) Edificar en una hectárea de terreno como mínimum.

b) Planos: tipos 1 y 2 para escuela rural, con una y dos aulas, dos piezas para el director, vestíbulo, galería, baño, cocina, letrina, cerco, etc; tipos para escuela urbana infantil, elemental y superior.

c) Modificación de los tipos oficiales conforme con las condiciones propias de cada localidad, indicada por las comisiones especiales ó la inspección. Este principio general responde á la ley de la adaptación á las regiones y lugares diferentes, que la edificación no puede contrariar sin perjudicarse. Por ejemplo: Misiones, Chaco y Formosa son regiones muy calurosas donde llueve copiosamente; el Chubut, Río Negro, Pampa Central, Neuquén, Santa Cruz y Tierra del Fuego, son regiones frías en invierno, donde llueve poco, soplan fuertes vientos, hiela y nieva mucho. Luego la edificación, por el material, solidez y comodidad, debe consultar esas y otras diferencias.

d) Organización de comisiones *ad hoc* compuestas de tres vecinos honorables, incluso el director de la escuela por lo general.

e) Presupuestos formulados por las comisiones ó la inspección, en los puntos donde va á edificarse.

f) Empezar la edificación por el departamento de la escuela para concluir por el departamento del director, procediendo así de lo principal á lo secundario (1).

g) Unir al concurso oficial el de los pueblos, grande ó pequeño, porque se trata de una función local que ha de beneficiarles directamente: la construcción de la escuela.

h) Preferir las poblaciones formadas á las de estabilidad dudosa.

i) La edificación urbana debe ocupar, donde sea posible, el centro de los solares y estar rodeada de patios y jardines.

---

(1) Hay puntos, sin embargo, donde el departamento de la escuela es tan indispensable como el del director.

j) La inspección, dada la vasta extensión de los territorios, así como sus condiciones especiales de población, distancia, aislamiento y estado social, tiene señalado un rol importantísimo: ejecuta y secunda inteligentemente las resoluciones superiores, ilustra el criterio de las comisiones *ad hoc*, ilustra é interesa á los pueblos en la obra.

Se ha casi terminado la construcción de un edificio para escuela elemental en Intendente Alvear: cuatro salones de clase, habitaciones para el director, pozo semisurgente, cerco, cocina, etc.

En Neuquen se empezó á construir otro edificio análogo.

Se ha llamado á licitación para la construcción de una escuela elemental en Concepción de la Sierra y Rawson.

Se han terminado ó están por terminarse los trabajos preparatorios de escrituración de terrenos, confección de planos, presupuestos, condiciones de edificación, nombramiento de comisiones, etc., después de haberse resuelto la construcción de edificios en los siguientes puntos: para escuela elemental en Toay, General Conesa y Santa Ana; para escuela infantil, en Coronel Pringles, San Javier, Bariloche, Isla Grande de Choele Choel, Chacras de General Acha, Leventué, Macachin, Rancul, General Uriburu, cacique Ancatruz ó Zaina Yegua, Van Praet, Drofa Gabets, Rio Gallegos, Colonia Escalante (dos), La Sábana, Basail, Colonia Popular (dos) y Riacho Pilagá [1]

MATERIAL DE ENSEÑANZA

El Depósito remitió muebles, textos y útiles en las siguientes fechas: En *Marzo* para Camarones, Cushamen, Casa Blanca, Nahuelpan, Colonia 16 de Octubre, Trelew (ambas escuelas), Treorci, Rawson, Drofa Dulog, Tierra Salada, Gaiman (ambas escuelas), Ebenezer, Esquel, Maes-

(1) También se resolvió, el 31 de Agosto, aceptar la donación de dos manzanas de terreno ofrecidas por los señores Hardy y Cía., con destino á la edificación escolar en Las Palmas, debiendo volver al donante en caso de la clausura definitiva de las escuelas, y se contribuyó con la suma de $ 11.000 para la construcción de los dos edificios.

teg, Bryn Crum, Bryn Gwyn, Drofa Gabets, Colonia San Martin, Comodoro Rivadavia, Colonia Sarmiento, Colonia Escalante (varones), Valcheta, Santa Rosa de Cuí, Río Gallegos y Santa Cruz. En *Abril* para Bompland (E. E.) En *Mayo* para Posadas (Mista núm. 3), Colonia Popular (núm. 2), Puerto Bermejo (E. de N.) y Las Palmas (E. de N.) En *Junio* para Mártires. En *Agosto* para San Hilario, Formosa (ambas escuelas), Bouvier, Riacho, Potrero, Angostura, Martín García (ambas escuelas). En *Septiembre* para Neuquen (E. de N.), Victorica (E. E. y ambas escuelas), Toay (E. de V.), Bernasconi (E. V.), General Acha (E. E.) General Uriburu, Coronel Pringles (ambas escuelas y E. E.) En *Octubre* para Azara (núm. 2), Concepción (E. de N.), San Javier (E. E.), Itacaruaré, San Isidro, Cumanday, Posadas (Sup. de V. y Mixtas 1 y 2), Bompland (Esc. y E. E.), Corpus (ambas escuelas), Azara (núm. 1), Santa Ana (E.V.), Apóstoles (núm. 1), Cerro Corá, Candelaria, Loreto, Tirol, La Sábana (E. N.), Basail, Cancha Larga, Las Palmas (E. V.), Puerto Bermejo, General Vedia, Resistencia, IV Distrito, Colonia Popular, Palmar, Benítez y Margarita Belen. En *Noviembre* para Cancha Larga, Posadas (C. E.), Junin de los Andes, Leventué (E. E.), Intendente Alvear (E. E.), Cushamen, Buena Parada y Ushuaia. En *Diciembre* para Pilcomayo, El Potrero, Parera (E. E.), Toay (E. E.) y General Conesa.

Esto solo explicaría la falta de material de que se ha resentido la marcha de muchas escuelas, si no influyera como influye, la demora inherente al transporte del mismo á puntos lejanos.

A varias nada se les ha mandado desde hace algunos años.

«La escuela de varones de San José, dice el inspector señor Fernández, no ha recibido útiles desde hace cuatro años. Ni tiza, ni tinta, ni textos para los niños hay. La mayor parte compran sus libros y pizarritas con gran sacrificio para sus familias en los boliches que hacen así un excelente negocio, recibiendo en pago dinero, mandioca, porotos ó tabaco, cuando no gallinas y huevos».

El mal se repite de año en año y tiene su orígen en el deficiente régimen del depósito proveedor. Y no desapare-

rá mientras una reforma que tarda mucho en realizarse, no ponga á esa Oficina en condiciones de remitir el material calculado para todo el año, dos ó tres meses antes de la apertura de las escuelas.

ALUMNOS

	1904	1905	Diferencia
	—	—	—
Inscripción	7.809	9 382	1.573
Asistencia	6 066	7.088	1.022

Agregando los alumnos de las ocho escuelas particulares, la inscripción se eleva á 10.122 y la asistencia á 7.703; lo que acusa un adelanto en la difusión de la enseñanza, operado en 1905.

La distribución de los alumnos, por grados, ha sido como sigue:

	Inscripción
1er. Grado	6.376
2o. »	2.058
3o. »	610
4o. »	226
5o. »	88
6o. »	24
	9.382

Como se ve, la asistencia está concentrada en los primeros grados, hecho característico del estado social, que se repite de curso en curso.

La enseñanza, pues, que hasta ahora ha estado desparramada del 1.º al 6.º grados, en las disposiciones escritas, debe concentrarse también en la base de la escuela primaria, de 1.º á 4.º, y en los principales ramos.

Esta reforma, largo tiempo prestigiada por la inspección, fué aprobada en Septiembre del año pasado y se pondrá en práctica el 1 º de Marzo de 1906, en las escuelas rurales.

Las inasistencias y faltas de puntualidad de los alumnos son generales, alarmantes en algunos puntos. Los maestros se quejan y debaten en la impotencia.

Tan sério y difícil problema preocupa á esta inspec-

ción, la cual, para proceder basándose en el terreno firme de la observación y experiencia, ha dispuesto que, en 1906, cada director de escuela haga mes á mes, una prolija investigación de las causas de tal efecto y presente á fin de curso un meditado informe, indicando á la vez las medidas que considere convenientes y posibles.

Al conocimiento de los maestros, se unirá el de los inspectores seccionales; y esa suma dará la solución práctica que se busca.

MAESTROS

El número total de maestros se ha elevado de 275 á 339 y el de normalistas, de 133 á 173, comparando la estadística de los dos años últimos. Lo segundo prueba que la selección operada por medio de los profesionales, se afirma y progresa.

Los sueldos han sido elevados como sigue:

	1905	1906
Director de escuela superior......	$ 200	$ 275
» » elemental....	» 130	» 225
» » infantil......	» 130	» 200
Maestro, 1.ª categoría...........	» 130	» 175
» 2.ª »	—	» 150
» 3.ª »	» 92	» 125

Es, pues, un hecho, salvo una pequeña diferencia en los maestros, la equiparación de los sueldos en la capital y territorios.

Brilla, por fin, la estimulante justicia en funcionarios de igual misión, de iguales deberes y derechos.

Esto va á dignificarles la existencia, á ponerles en condiciones de hacer mayor y mejor trabajo de utilidad común.

Se podrá seleccionar más pronto el personal, porque el sueldo será un atractivo poderoso para los maestros buenos hacinados en las ciudades y pueblos, los cuales encontrarán en los territorios ventajas económicas que llevan con el tiempo á una relativa independencia, aunque á trueque de desventajas propias de la campaña y del desierto.

También se ha tratado, por otros medios, de mejorar

y alentar el personal docente. En julio, y dentro de los recursos disponibles, fueron ascendidos á subpreceptores treinta y cinco ayudantes, en consideración á la mayor laboriosidad y sobresalientes aptitudes comprobadas en las escuelas, al frente de los alumnos, por los inspectores técnicos.

Con el propósito de formar maestros de escuela, de niños nacidos en los Territorios Nacionales, se dió un decreto en 1899, acordando á cada territorio cinco becas de $ 50 en la escuela normal delParaná.

Cada candidato debía comprobar previamente: Haber nacido en los territorios y cumplido 13 años de edad, con la partida legalizada de nacimiento ó en su defecto, con la información respectiva judicial ó de vecinos respetables. Haber cursado satisfactoriamente los tres primeros grados de cualquier escuela pública ó poseer una preparación equivalente: en el primer caso, con el certificado que contenga las clasificaciones obtenidas en el último curso, firmado por el director; y en el segundo, con las clasificaciones obtenidas en un examen rendido ante una comisión compuesta del director y dos maestros de cualquier escuela común de varones. Con la firma de su padre, tutor ó encargado y con la propia, haber aceptado la obligación de prestar sus servicios profesionales en su territorio natal, después de recibir el título correspondiente.

A los becados se les daría pasaje de ida y vuelta al Paraná y los libros y útiles de enseñanza [1].

Deseando conocer los resultados prácticos de ese decreto, me dirigí á la escuela Normal del Paraná pidiéndole los datos consignados en el interesante informe que va á continuación:

«Paraná, 15 de abril de 1905: Al señor inspector general de territorios, don Raúl B. Díaz: Correspondiendo á su atenta nota fecha 29 de Marzo, tengo el agrado de consignar en el cuadro adjunto los datos que el señor inspector desea conocer respecto á los alumnos becados en esta escuela que proceden de los territorios nacionales.

Se han retirado del establecimiento los siguientes jó-

(1)—Circular del Consejo Nacional de Educación fecha 24 de Abril de 1899.

venes: por no haber obtenido aprobación en sus estudios Pedro C. Goitía, Federico Mauro y Justo F. Alsina del Chaco; y José Güemez Peral de Formosa; por enfermedad, Wyn Berwyn y Tomás Evan del Chubut.

No estoy habilitado para expresar los inconvenientes del decreto que creó estas becas, porque hasta la fecha no he podido conocer su texto, ni oficial ni privadamente. Pero considero, no obstante, que habría conveniencia en no acordar el mencionado beneficio sino á jóvenes que hayan obtenido un cierto mínimum de preparación en las escuelas primarias, á fin de evitar los excesivos gastos que se originan, cuando, como ha ocurrido ya, los candidatos empiezan sus estudios desde la clase de 2° grado de la escuela anexa. Saludo atentamente al señor inspector. Firmado.—*Leopoldo Herrera*.

Esa idea, lanzada por la inspección en 1896 y llevada á la práctica tres años después, se funda en que, por lo general, nadie opera con más entusiasmo y eficacia la cultura de un pueblo que sus propios hijos. En que los maestros importados podrán saber tanto ó más que los nativos, pero no tendrán más amor, más arraigo, ni más interés que estos por la prosperidad de la comunidad á que pertenecen. En que los territorios han permanecido sin prestar su contingente al magisterio argentino, formado exclusivamente por las provincias y la capital federal y en que han vivido luchando contra la insuficiencia, instabilidad y otros achaques de los maestros de afuera.

La idea es buena y lleva en sí gérmenes de vida. Hay que perseverar en su realización y perfeccionar los medios, ya en el sentido que indica el director de la escuela normal del Paraná, ya adjudicando las becas no á una sola escuela, sino á todas, en nombre y aprovechamiento de las distintas ventajas de vecindad que ellas ofrecen.

Tales son los principales hechos y progresos realizados en el año.

Agradeciendo al Honorable Consejo el apoyo que ha prestado á la inspección y la confianza puesta en ella, me es grato saludar al señor presidente con atención y respeto.—*Raúl B. Díaz*.

Escuela Normal de Profesores de Paraná

ALUMNOS BECADOS POR LOS TERRITORIOS FEDERALES

TERRITORIOS	NOMBRES	Clase que cursa	Clasificación en Diciembre de 1904	Conducta	OBSERVACIONES
Misiones	Guillermo Pomar	4º Año	4.29	Regular	
	Vicente Blas Franco	3er »	4.13	Buena	
	Andrés Bianchi	3er »	4.06	»	
	Francisco Perié	3er »	4.60	»	
	Segismundo Ramirez	3er »	4.86	»	
	Juan de Dios Fernáñdez	3er »	3.73	»	
	Canuto Gauto	1er »	3.60	»	
	Medardo H. Calvo	1er »	4.13	»	
	Emilia P. Baliño	6º Grado	3.22	»	Nacida en Misiones reside con su familia en el Paraná.
	María Luisa Calvo	4º »	2.61	»	
Chaco	Alberto Porta	4º Año	2.88	Regular	
	Rafael Tofanelli	2º »	3.50	Buena	
	Rafael Anello	2º »	3.35	»	
	Rosa Moreno	1er »	—	»	
Formosa	Felipe L. Oliva	3er »	3.60	»	
	Cármen B. Oliva	2º »	3.78	»	
Pampa Central	Reynaldo Perez	2º »	2.78	»	
	Manuel E. Leyes	1er »	4.33	»	
Río Negro	Angélica G. Vuillerment	5º Grado	2.44	»	Repite 5º grado sin beca.
Chubut	Aurelio A. Perez Villa	4º Año	3.46	»	Hace actualmente el servicio de conscripción.
	Esteban Williams	2º »	3.07	»	
	Arturo Roberts	3er »	3.93	»	

Paraná, 15 de Abril de 1905.

Juan B. de Perini,
Secretario.

UBICACIÓN	ESCUELAS						ALUMNOS				MAESTROS				Edificios fiscales	Alquiler mensual	AUTORIDADES	
	Varones	Niñas	Mixtas	Nocturnas	Marina y guarnic'n	Total	Varones	Niñas	Total	Asistencia media	Varones	Mujeres	Total	Con diploma			C. E.	E. E.
Misiones	4	4	23	—	—	31	1 441	1.065	2 506	1.936	26	53	79	30	4	$ 1.085	1	13
Chaco	5	5	13	—	—	23	779	632	1.411	1.138	16	37	53	39	7	» 340	2	5
Formosa	1	1	7	—	—	9	312	285	597	463	10	11	21	11	1	» 195	—	2
Pampa Central	7	7	7	—	—	21	817	805	1.622	1.123	24	31	55	34	6	» 872	1	9
Río Negro	3	3	9	1	—	16	424	216	640	489	14	9	23	11	4	» 360	1	11
Neuquen	2	2	21	1	—	26	728	416	1.144	833	26	4	30	21	7	» 230	—	16
Chubut	2	2	21	1	—	26	380	300	680	479	19	7	26	15	2	» 335	1	14
Santa Cruz	—	—	2	—	—	2	29	13	42	32	1	1	2	1	—	» 140	1	—
Tierra del Fuego	—	—	1	—	—	1	16	15	31	25	—	1	1	—	1	—	—	1
Los Andes	—	—	1	—	—	1	33	—	33	28	1	—	1	—	—	» 30	—	—
Martín García	1	1	—	—	—	2	41	32	73	59	2	1	3	3	—	» 60	1	—
Sampacho	1	1	2	—	—	4	175	162	337	273	2	10	12	6	—	» 170	—	2
Puerto Belgrano	—	—	1	—	1	2	185	31	216	179	2	1	3	1	1	—	—	1
Acorazado San Martín	—	—	—	—	1	1	50	—	50	31	1	—	1	1	—	—	—	—
TOTAL	26	26	108	3	2	165	5.410	3.972	9.382	7.088	144	166	310	173	33	$ 3.817		
Escuelas particulares						8	201	539	740	615	8	21	29	—	—	—	—	—
TOTAL GENERAL						173	5.611	4.511	10.122	7.703	152	187	339					

Raúl B. Díaz.

SECCION 1.ª

Buenos Aires, Diciembre de 1905.

Señor Inspector General de Escuelas de los Territorios y Colonias Nacionales don Raúl B. Díaz.

En cumplimiento de una prescripción reglamentaria, tengo el agrado de elevar á usted el presente informe relativo á lo hecho y al estado de la educación en la sección á mi cargo, durante el curso escolar del año que termina.

Si bien eficiente considerada desde ciertos puntos de vista, la labor realizada en esta primera etapa,—que en síntesis podríamos llamar *de exploración y conocimiento del medio*,—no ha sido todo la amplia y completa que pudiera desearse, y esto por diversos motivos, no siendo quizás el menor, la escasa práctica é inexperiencia que debo reconocerme. El señor Inspector sabe que por razones agenas á mi voluntad no me fué posible ir á Los Andes y apenas visité una pequeña parte de ambos Chacos; por lo que en rigor solo puedo referirme á trabajos efectuados é impresiones recibidas en Misiones, á donde he permanecido la mayor parte del año y cuyas escuelas he visitado detenidamente.

Debo, entonces, hacer constar aquí, antes de entrar en materia, que á mediados de junio estuve en Resistencia; en agosto fuí á Las Palmas en misión especial para contratar definitivamente con los señores Hardy y Cía., propietarios de la colonia, la construcción de dos edificios escolares, y finalmente, en noviembre, me trasladé á Formosa para ampliar un sumario, habiendo podido visitar, merced á esta circunstancia, las escuelas de estos lugares así como algunas de las inmediatas, de todo lo cual informé al señor Inspector en su oportunidad.

*
* *

Aparte del conocimiento que adquirí del territorio, su clima, centros de población, viabilidad, hábitos y costumbres de los habitantes, etc , y que ha de habilitarme en el futuro para desarrollar con éxito la acción informativa, técnica y social que me está encomendada, he podido realizar entre otros, los siguientes trabajos:

a) Visité *dos veces* en el año las escuelas fiscales de Posadas, Santa Ana, Loreto, San Ignacio, Apóstoles, Concepción de la Sierra, Itacaruaré, Mártires, Santa María y San Javier (total 19 escuelas), y *una vez* las de Candelaria, Cerro-Corá, Bompland, Corpus, San Pedro, San José, Azara, San Isidro, Resistencia, Las Palmas, Cancha Larga, Formosa y El Potrero (total 19), además de las *dos* particulares y la nocturna de Posadas, lo que hace un total de *cuarenta y una* escuelas.

b) Instruí *ocho* informaciones sumarias en los siguientes puntos: Posadas, Santa Ana, Loreto, San Ignacio, Apóstoles, San José, San Javier y Formosa.

c) Instalé la escuela núm. 2 de Azara (Capón Bonito), alquilé casa para la de Mártires y no pudiendo encontrarla para la de Cumanday, contraté su construcción con un particular y por su cuenta, para el año próximo.

d) Pedí y obtuve la reparación y blanqueo de algunos edificios de propiedad particular.

e) Solicité y conseguí la cesantía de varios consejos escolares proponiendo en su reemplazo encargados, lo que fué acordado.

f) Abrí en varias escuelas los libros reglamentarios de que carecían, poniendo en orden estadística, archivo, inventarios, cuadernos de tópicos, etc.

g) Tomé nota y me informé personalmente de las localidades á donde deben crearse nuevas escuelas.

h) Atendiendo el mejor servicio, propuse y conseguí el traslado ó permuta de algunos maestros.

i) Dí conferencias á los maestros aclarando puntos dudosos del Reglamento y plan de estudios.

j) Estudié y pedí modificaciones á la distribución de asignaturas y horarios en las escuelas.

k) Comuniqué á los maestros la resolución superior prohibiéndoles terminantemente desempeñar cualquiera otra profesión ó empleo que de alguna manera pudiera impedirles de cumplir leal y asíduamente con sus obligaciones, tales como corresponsales de diarios, miembros de las municipalidades, ó justicia de paz, exigiéndoles renunciarlas á los que las desempeñaban.

l) Influí con los vecinos de algunas localidades para que enviaran sus hijos á la escuela y pedí á las autoridades la extricta aplicación de la ley á los que no lo hicieran desde el año próximo.

m) Dí instrucciones verbales y escritas á algunos encargados escolares, acerca de sus deberes y atribuciones.

n) Dí también instrucciones verbales y escritas á las comisiones encargadas de vigilar la construcción de edificios escolares en Concepción de la Sierra y Santa Ana.

o) Estudié la forma en que debe hacerse la provisión de útiles y la reforma necesaria relativa á cada uno de los artículos del material de enseñanza

p) Estudié también las causas del fracaso de la enseñanza agrícola implantada en 1893 y los medios de impulsarla.

q) Estudié igualmente la forma práctica para asegurar la percepción de la renta escolar.

r) Informé acerca de las condiciones y aptitudes profesionales de los ayudantes que merecían ascenso, etc.

* * *

Por más que de la mayor parte de estos trabajos he elevado ya las comunicaciones del caso, creo necesario condensarlas aquí en forma breve y concisa, para lo que me basta reunir datos é informaciones que corren por ahí dispersos en notas y expedientes.

En mi primer viaje, salí de la capital por vía Uruguay, el 26 de febrero, llegando á Concepción de la Sierra el 2 de marzo. Seguí viaje hasta San Javier el día 8, llegando á dicho punto el 12, después de pasar por Mártires, Santa María é Itacaruaré. Regresé nuevamente á Concepción el 17; seguí á Apóstoles y Azara el 25. El 4 de abril me trasladé á San José de donde volví nuevamente á Apóstoles el 7, partiendo inmediatamente para Posadas á donde llegué el 9. El 10 me embarqué en este punto para Puerto Piray, internándome después en la *picada* hasta San Pedro, á donde arribé el 16. Diez días después me embarcaba en Puerto Piray, ya de regreso, llegando á Corpus el 26. De aquí seguí por tierra, en mula y á caballo, hasta Santa Ana, pasando por El Ensanche, San Ignacio, Loreto, Bompland y Cerro-Corá. El 6 de mayo salí de Santa Ana para Posadas, á donde tuve que permanecer 43 días, aprovechando tres de ellos para visitar Candelaria y habiendo así, *visitado todas las escuelas del territorio.* El 18 de mayo partí para Resistencia llegando al día signiente; pero imposibilitado por la gran inundación y por falta de medios para continuar mi gira, volví tres días después (el 22) á Corrien-

tes para tomar el vapor y volver á la capital á donde llegué el 26. Regresaba, pues, á los cuatro meses justos de mi partida.

En mi segundo viaje, partí vía Paraná hasta Las Palmas (Chaco) el 1° de agosto, llegando el 7. Regresé á Corrientes el 21; pero habiendo recibido órdenes de volver á Las Palmas, lo efectué el 25, regresando nuevamente á Corrientes el 28. Recién el 7 de septiembre pude seguir viaje á Posadas, permaneciendo en dicho punto hasta el 19. De Posadas seguí á Santa Ana el mismo 19, el 21 fuí á Loreto, el 22 á San Ignacio, regresando nuevamente á Posadas el 24. El 29 seguí á Apóstoles, á donde imposibilitado por las lluvias y los arroyos crecidos, me quedé hasta el 10 de octubre, día en que partí para Azara (Capón Bonito) y Concepción. De este punto partí en seguida para San Javier á donde llegué por segunda vez el 15, siempre pasando primero por Mártires, Santa María é Itacaruaré. Vuelvo á Concepción el 21; visito el 22 á San Isidro; el 24 llego á Apóstoles y el 26 nuevamente á Posadas. De aquí vuelvo una vez más á Santa Ana el 31, regresando el 2 de noviembre. El 5 del mismo mes parto á Corrientes, el 7 tomo en este punto el vapor para Formosa, llegando el 8. El 10 visito El Potrero, el 12 me embarco para la capital, llegando á la Dársena el 17, esto es, á los 3 meses y 17 días de mi partida.

De los 8 y 1/2 meses del curso escolar, he permanecido, pues, en gira 7 meses y 17 dias.

* * *

Desembarcando de los grandes vapores, los medios de locomoción son malos y escasos: algún sulky, galeras, carricoches, lanchas, *guavirobas*, mulas y caballos, según lo permiten los pésimos caminos dentro del territorio, en el campo ó en las sierras.

Los carritos de los polacos prestan inapreciables servicios, pues son livianos y tienen siempre buenos caballos; pero como carecen de elásticos y retrancas, siendo tan accidentados los caminos, además de moler al cuitado viajero y quebrantar su ánimo,— algunas veces le quebrantan también los huesos,—le hacen descender por las pendientes y cuchillas con velocidades emocionantes, entre tumbos y magullones.

Las *guavirobas* ó piraguas tipo indígena, son canoas hechas de un solo tronco de cedro ú otras maderas livianas, excabado á hacha, y que los brasileños manejan con gran maestría en los peligrosos *cachociras* (saltos) del Alto Uruguay.

Las mulas y caballos, escasos siempre y siempre flacos, por la falta de buenos forrajes y los insectos, prestan empero, grandes servicios en la región de la sierra, inaccesible á los rodados.

Los caminos son en general, detestables,—algunos podrían llamarse dantescos,—sobre todo los llamados *picadas* ó sendas abiertas en la selva á machete, en las que entre infinitas subidas y bajadas, los animales deshacen sus cascos en la piedra, ó se hunden en los fangales y *calderones*, ó se sacan tiras (de lo que también participa el ginete) al atropellar, por evitarlos, troncos, ramas y zarzales. Esas *picadas* de Puerto Piray á San Pedro, de Córpus á San Ignacio y de Bompland á Cerro-Corá, sobre todo en la época de las lluvias, provocan fuertemente la meditación en quien, habiéndolas cruzado una vez, trata de repetir la hazaña.

¿Y cuál es la época de las lluvias en Misiones? He estado allí una gran parte del año y pocos han sido los intervalos de buen tiempo. Y ver llover una, dos, cuatro semanas casi sin interrupciones, es cosa de desesperar al que tiene absoluta necesidad de viajar.

Por otra parte, los innumerables arroyuelos, tan poéticos, de aguas tan puras y frescas, con su linfa cristalina, cuando crecen se vuelven peligrosos, llevándose por delante cuanto se opone á su paso, inutilizando los pocos y defectuosos puentes que hasta hoy se han construído por muuicipalidades ó vecinos.

Quedan todavía por mencionar los grandes calores, aparte de las legiones de insectos, tábanos, *mbarigüis*, mosquitos, polvorines, *uras*, garrapatas y piques,—que persiguen sin piedad a hombres y animales y les enloquecen con sus picaduras.

Pero hay que reconocer que no todo es mortificación y sufrimiento: además de la falta de enfermedades, hay los intensos goces que proporcionan al alma los bellísimos paisajes de las serranías y las selvas seculares, y al cuerpo las purísimas y plácidas noches misioneras, cuando hace buen tiempo, noches en que el viajero y el trabajador, encuentran el grato y reparador descanso á las rudas fatigas de la jornada.

*
* *

La población está muy diseminada, excepción hecha de unos pocos centros ó núcleos de futuros pueblos. Los habitantes son, en su mayoría ó agricultores ó ganaderos. Entre aquellos, los hay

que hacen sus plantaciones á campo abierto, pero la mayor parte prefiere el monte por sus tierras más feraces y la menor exposición á la hormiga y á las heladas.

Tanto en los pequeños centros como en las campañas, el extranjerismo hace indispensable la escuela pública como único medio de incorporar esa población á la nacionalidad. Tarea difícil, si las hay, para el maestro que, aparte de una vida de privaciones, tiene un trabajo ímprobo que realizar para conseguirlo, por el escaso desarrollo mental de los alumnos y las dificultades del idioma. Es sabido que en ese limitado pedazo de tierra argentina, se habla tanto el guaraní como el polaco, el portugués, el alemán y el sueco. Hay regiones en que el castellano solo se oye por excepción. Por otra parte, el abandono y escasa cultura de aquellas gentes, ofrecen muy serias resistencias á la difusión de la enseñanza, haciéndose necesario emplear medios heróicos.

En los pobladores de la selva, parece atrofiado el instinto de sociabilidad; viven en el mayor aislamiento, á buenas distancias unas familias de otras, en miserables chozas que á penas si les resguardan de los rigores del sol y la lluvia, sin la menor noción de higiene y en la más completa promiscuidad.

Este hecho, la ascasa alimentación y el alcoholismo, serán causas sobrado poderosas para pronosticar la rápida extinción de esta gente; pero aparte de los frecuentes casos de lonjevidad, el crecido número de matrimonios que pueden contar hasta una docena y media de vástagos, todos fuertes y rollizos, prueban lo contrario evidentemente.

También en el campo la población está igualmente esparcida, aunque por distintas razones. Allí, cada familia es propietaria de una chacra de 25, 50 ó 100 hectáreas, donde construye su morada y siembra ó cuida sus animales, por lo que las distancias de rancho á rancho son siempre considerables.

Pero no ofrece mayores atractivos la vida en los pueblitos, donde las pequeñas intrigas, los chismes, las habladurías, corren como el mate, de boca en boca, enemistando, zahiriendo y malquistando. Y lo peor es que el mal no tiene, por ahora, más remedio que esperar, como que no es sino un exponente de escasa cultura y.... pocos quehaceres.

La pobreza es extrema, como lo es la dejadez y la indolencia. Es verdad que la naturaleza es como en ninguna parte pródiga y la gente se conforma con muy poca cosa. ¡Con

tal que no falten naranjas en los montes y se posea algún poco de maíz, mandioca, tabaco y yerba, un pedazo de zaraza ó arpillera se encargará de cubrir la desnudez, ya que no hay necesidad de precaverse contra el frio!

* * *

Como se ve, todas estas causas influyen contra el éxito de las tareas educacionales; y poco hará la ley en su beneficio, si los encargados de velar por su cumplimiento son los primeros en desobedecerla. Quiero significar con esto que las autoridades escolares, en su mayoría, no han estado, ni están aún hoy día, dentro de lo que se ha debido y se debe esperar de ellas.

Unas veces por ignorancia, otras por abandono y casi siempre por carecer de sentimientos elevados y patrióticos, han contribuido á desquiciar las escuelas, haciendo víctimas ó cómplices de sus desaciertos á los maestros, sin que las excepciones, que las hay muy honrosas, hagan otra cosa que confirmar la regla.

Afortunadamente, la reacción, aunque un tanto violenta, empieza á producirse. No se ha ocultado, sin duda alguna, á la penetración del señor Inspector General, el hecho de que en un breve término se hayan producido tantos conflictos y reclamaciones entre maestros, vecinos y autoridades escolares al fin del año, originados—no me cabe la menor duda,—por la exacta noción que todos empiezan á adquirir de sus derechos y responsabilidades. La presencia de un Inspector casi permanente en el Territorio ha producido el milagro de esta reacción, de este despertar, que ha de ser fecundo en resultados provechosos, al permitirnos conocer sus causas originarias y aplicarles sin pérdida de tiempo el más eficaz remedio.

Se ha dado, pues, un gran paso, sustituyendo los antiguos Consejos por Encargados Escolares. Decir que esta medida es un *desideratum* y que estos funcionarios están á la altura de su misión, sería inexacto; pero no es posible exigir de ellos más de lo que humanamente pueden hacer. Si algunos son todavía indiferentes, otros en cambio empiezan á destacarse por su actividad y por su celo en bien de la escuela, como lo he hecho constar en mis informes mensuales.

Cabe recordar aquí que todo progreso constatado en estas escuelas es de iniciativa oficial, pues la acción privada apenas si se ha manifestado en alguna forma. Pero ello no ha de tardar en

suceder ya que el terreno se viene preparando. En Formosa existe desde hace tiempo una Sociedad protectora de los niños, llamada «de la galleta» porque su principal objeto es proporcionar alimentos (casi siempre galletas) á los niños pobres que concurren á las escuelas.

En Posadas se ha fundado este año otra con plan más vasto, pues se propone vestir, atraer á los niños á los establecimientos de educación, concederles becas en las Escuelas Normales y hasta mejorar la situación de los maestros, aumentando sus haberes. En Resistencia se proyecta dar gran impulso á la biblioteca escolar, como ya se ha hecho, aunque en esfera más modesta, en San Javier y Posadas.

*
* *

Algo que apena al visitar las escuelas públicas del territorio, son los mezquinos y miserables edificios en que funcionan. Muchos no son sino galpones desmantelados, con techos de paja ó tablas y paredes de estanteo, donde hierven enjambres de bichos, caldean los soles ó filtra la lluvia sin reparo. Es claro que se trata de casas particulares, cedidas por sus propietarios en atención á la buena renta que les producen. Las hay también construídas *ex profeso*, pero siempre en las condiciones más económicas. En ambos casos el fisco paga un alquiler exorbitante con relación al valor real del edificio siendo no sólo pedagógico sino también económico, que la superioridad resuelva sin tardanza este problema, ya planteado en sus verdaderos términos por la Inspección. Conozco un edificio que estuvo alquilado por 15 pesos *al año*, y luego se cedió para escuela á razón de 20 pesos *por mes* y con un contrato por dos años! Nada sería si se tratara de construcciones que siquiera ofrecieran alguna comodidad ¡pero en muchos casos no tienen ni pisos, ni blanqueo, ni letrinas, ni agua! He señalado ya en algún informe que los niños de una escuela llevaban su ración de agua en botellas; y los que no lo hacían, pedían licencia al maestro, cuando les apremiaba la sed, para ir á comer naranjas en el monte inmediato.—Del mal el menos,—diría el propietario, seguro de que no habiendo más casa que la suya, la escuela tenía que permanecer por fuerza allí, ó clausurarse.

*
* *

La provisión de útiles se ha hecho hasta ahora en forma por demás defectuosa. Durante este año las escuelas han carecido de

tinta, tiza, pizarras y cuadernos, lo que si en las poblaciones ha sido posible remediar con un poco de buena voluntad, en la campaña ha sido imposible hacerlo, no habiendo dónde los niños pudieran adquirir tan preciosos elementos de trabajo. En cierta escuela rural el director adquirió la tiza que un comerciante había hecho llevar para su billar. En otra, los niños se fabricaron lápices con trozos de pizarras rotas. La escasez y la pobreza, hacen pues, necesario que á todos los alumnos de estas escuelas se provea de útiles gratuitamente.

No hay duda que de esta manera los gastos, ya bastante elevados, vienen á aumentarse de una manera considerable. Es sabido que las empresas de trasportes cobran fletes enormes, muchas veces superiores al valor del artículo, como que, según les conviene, cobran por el peso ó por el volumen de la carga. Pero en este renglón pueden introducirse muchas economías, no enviando á las escuelas sinó lo que es absolutamente necesario y revisando escrupulosamente los pedidos de los señores directores, como ahora se ha hecho, á fin de eliminar lo muy costoso ó sin aplicación inmediata.

Entre otras muchas cosas dignas de llamar la atención, este año se ha remitido para una escuela infantil rural del territorio, situada en el corazón de la sierra, un filtro de piedra con su correspondiente aparato de madera ¡armado! El filtro, que poca falta hacía, no llegó á su destino por haberse roto; el caballete ó aparato de madera quedó en Concepción. Mientras tanto, como su volúmen era próximamente de un metro cúbico, se ha debido pagar por su conducción hasta el punto donde quedó detenido, alrededor de *veinte pesos*. Otras veces se envían tarimas, palos y palanquetas para gimnasia, astas para banderas ¡allá donde las tacuaras sobran!

A pesar de todo, antes sucedía mucho peor. No hacen muchos años, casi todas las escuelas recibieron centenares de textos de Algebra. Muchos existen todavía en algunas. En otras, sus directores tuvieron la ocurrencia de regalar un ejemplar á cada uno de los concurrentes á una fiesta escolar, como un peregrino medio de difundir la cultura. Hubiera sido digno de oirse los comentarios de aquella pobre gente casi analfabeta, al deletrear la teoría del Binomio ó las Ecuaciones incompletas de segundo grado!

En muchos casos, esos útiles han sido remitidos sin haber

sido solicitados; pero también, en otros, los formularios impresos tienen la culpa. Muchos señores directores piden de todo, por el sólo placer y la vanidad de tener sus escuelas bien provistas, y llenan las planillas de guarismos. Otros, sin siquiera conocer los artículos ni la utilidad que pueden prestarles, no quieren ser menos y hacen lo mismo.

Con una escrupulosa revisación de esas planillas y autorizando á los encargados escolares para adquirir con los fondos que administran, algunos artículos que no sea conveniente enviar desde aquí, como el filtro á que me he referido, desaparecería esta irregularidad.

*
* *

Por lo que se refiere al gobierno y funcionamiento de las escuelas y á la enseñanza que se da en ellas, en general son satisfactorios.

Con el importante refuerzo de maestros diplomados que van incorporándose al personal, van desapareciendo aquellas clases pesadas, de mera rutina que eternizaba á los niños en los bancos de la escuela, haciéndoles perder lastimosamente su tiempo sin aprender nada.

La enseñanza tiende á hacerse racional, práctica, científica, basada en el conocimiento del niño, sus necesidades futuras y el medio en que se desenvuelve.

No es decir, por esto, que faltan las malas escuelas y los maestros ineptos. De todo hay, por más que doloroso sea confesarlo, aunque escuelas y maestros haya también, que harían honor á la misma capital de la República.

Uno de los más eficaces elementos de juicio para valorar la habilidad y la contracción de los maestros, es, fuera de duda, el examen de los alumnos. Conocí en mi primer viaje un *primer grado*, en que los alumnos, además de no conocer ni la o por redonda, no sabían ni siquiera sentarse. A mi vuelta y después de cinco meses, me encontré con que aquellos chicos, además de haber adquirido despejo y buenos modales, leían casi de corrido. El maestro *había trabajado;* el procedimiento *había sido bueno.* En cambio, en otras partes, los niños se eternizan dos, tres años para aprender á leer. Una de dos: ó el maestro no se contrae, ó el procedimiento es malo; el dilema es de hierro. Al referir este hecho á una maestra, contestóme:—«Falta saber si aquel hábil

maestro ejercitaba el juicio, la memoria, el raciocinio y la observación. . . » La respuesta patentiza el profundo error de los normalistas nuevos, que dan corte académico á sus clases, pero olvidan frecuentemente el objeto y fin de la lección y diluyen su enseñanza con pasos inútiles. Perder el tiempo en la escuela, hablándoles á aquellos niños, hijos de la naturaleza, p. ej. de las costumbres de *la vaca*, sin otro objeto que el de cultivar su lenguaje, y únicamente so pretexto de ejercitar la observación, es, en verdad, lamentable. Y este defecto, que tiende á generalizarse, reviste caracteres más graves cuando lo adquieren por imitación los maestros que no tienen título.

He presenciado clases muy interesantes y bien ilustradas; pero he visto otras de una pobreza desesperante.

Una deficiencia general es el poco ó ningún uso que se hace de ilustraciones. Unas veces porque se carece de ellas, otras porque no se las sabe ó no se las quiere utilizar. Casi todas las escuelas poseen ejemplares de los tres reinos á guisa de museos; pero allí están apolillándose y los maestros sólo se acuerdan de ellos para mostrarlos á las personas que visitan la escuela.

Otra deficiencia se nota en la falta de preparación especial del personal. Muchos de ellos no abren jamás un libro, ni pueden anotar al fin del día, una nueva adquisición, un nuevo progreso. La haraganería les invade y les hace caer en la más vituperable rutina. Algunos no llevan sus cuadernos de tópicos. Otros los llevan tan mal que á primera vista denuncian que su dueño todo lo improvisa, como que por él puede notarse la gradación y el orden en que desarrolla cada materia.

Conozco dos directores que todo lo enseñan *por el dibujo*. Si enseñan á leer, los niños deben dibujar las palabras del cartel en sus pizarritas; ellos se limitan á decirles de vez en cuando: —«esta es la palabra *soda*... estotra la palabra *vaso*. . . aquí dice *mate*. . . »—Y como es lógico, los niños no aprenden á leer nunca. Algo parecido sucede en aritmética:—«Hagan los números. . . este es el número *cuatro*. . . este es el *cinco*. . . el *ocho* es así. . . »—sin que los pobres niños tengan. ideas claras de *unidad*, *cantidad*, *número*, *guarismo*, etc. En Historia, ya se supondrá que no se enseña otra cosa que á dibujar la bandera y el escudo.

Sin embargo, esos pobres maestros, que por suerte van siendo raros, han prestado años atras sus buenos servicios en lugares casi inhabitables y donde solo como castigo podía mandarse un

normalista. Pero es necesario ya reemplazarlos ó limitar en alguna forma el daño que ahora causan.

*
* *

En mi primera gira por el territorio, encontré que únicamente dos de las escuelas habían efectuado trabajos agrícolas. En las demás los maestros nada habían hecho; unos porque no había terreno apropiado; otros, porque la hormiga les destruía todo; muchos por falta de cercos etc., simples excusas con que se cohonestaba la falta de trabajo y buena voluntad. Al terminar el curso, casi todos habían iniciado los primeros ensayos de tan útil enseñanza, recogiendo además de las saludables satisfacciones morales consiguientes, una buena cantidad de zapallos, repollos, mandiocas, porotos y tomates, de los que gustosamente participaron los alumnos y sus familias.

En las escuelas de niñas y en algunas mixtas, se ha prestado mucha atención á la confección de prendas de vestir y labores de aguja. Algunas han expuesto al fin del año infinidad de piezas de ropa y bordados, no faltando otras que con mucho acierto han enseñado á las niñas á preparar algunas medicinas caseras como cataplasmas, ungüentos, sinapismos, ventosas, linimentos, etc., así como algunos platos de cocina y repostería.

Al aplaudir tan loables iniciativas, hay necesidad de llevar al convencimiento de directoras y maestras, que deben dar preferencia á lo útil, á lo necesario, enseñando á coser, zurcir, remendar, cortar y confeccionar piezas de uso diario, relegando á último término los bordados en seda ú oro, y otros trabajos de mero lujo.

*
* *

Una medida conveniente y oportuna sería la reglamentación de las fiestas escolares, señalando sus fines, su carácter y la forma que deben revestir, para conocimiento de propios y de extraños. Muchas de las fiestas que ahora se efectúan, sólo tienen por objeto proporcionar ganancias á los comerciantes, con la venta de licores y comestibles. Conviene que estos actos sean propiamente *escolares*, esto es, en la forma de sencillas veladas, en que se haga música, se reciten poesías ó pequeños discursos patrióticos, y, como lo pide el nuevo programa, *se haga ó inicie algo bené-*

fico. En ellos deben ser preferentemente actores los niños, prohibiéndose esas fiestas mixtas en que en primer término figuran las corridas de sortijas, las comilonas y los bailes.

También se hace necesario determinar con precisión los días de fiesta de carácter religioso en que las escuelas deben permanecer cerradas. Es claro que esta medida no es requerida para los directores celosos de su deber, que no rehuyen el trabajo, sino para los que no desean otra cosa que estar de vacaciones.

Hay muchos días de fiesta durante el año, fuera de los domingos, en honor de santos ó patronos desconocidos en el almanaque. Como cada agrupación ó colonia extranjera tiene sus propios santos de devoción, no me parece propio que en cada festejo ó conmemoración, la escuela deba cerrar sus puertas.

Agréguese á esto que principiando el curso el 1° de marzo y terminando el 15 de noviembre, el período de vacaciones viene á ser excesivamente largo. Digo el 1° de marzo, porque el reglamento así lo dispone; pero en realidad, muchos maestros, en esa época, se hallan todavía ausentes, en sus provincias, sin que falten los que al encontrarse presentes, creen que aquel mes es *de organización*, y no debe trabajarse. Todo esto, desde luego, sin contar los frecuentes días lluviosos en el año, que, como he dicho antes, imposibilitan el funcionamiento de las clases, de donde se deduce que no obstante sus padecimientos, los maestros del territorio no se mueren de fatiga. Puedo asegurar que existen escuelas que apenas han trabajado 150 días en el año.

*
* *

Voy á terminar, señor inspector, y no sin pena, por haberme visto en el caso de estampar tan severas críticas en contra de aquellos maestros que olvidando la alta misión que se les confía, sólo procuran satisfacer su egoismo. Pero ello es absolutamente necesario, si se ha de hacer justicia y se ha de dar equitativamente lo que á cada uno corresponde. Del mismo modo, al reseñar las miserías que pasan y describir las soledades en que actúan, el desamparo, los rigores del clima, la falta de esparcimientos para el espíritu, me es muy grato tributar el testimonio de mi estimación y respeto á aquellos que hacen de su profesión un verdadero

apostolado y cumplen abnegada y silenciosamente su grande, su noble tarea de esparcir la luz y la civilización en el desierto.

Saludo al señor inspector con todo respeto. (1)

Manuel B. Fernández.

SECCION 2.ª

Buenos Aires, Diciembre 1º de 1905.

Al señor Inspector General don Raúl B. Díaz.

De conformidad con lo prescripto en la primera parte del inciso 3º artículo 13 del Reglamento de la Inspección, tengo el agrado de poner en manos del señor inspector el informe correspondiente á los trabajos realizados durante el corriente año en la Pampa Central, Colonia Sampacho y Capital Federal, manifestando que muy poco puedo agregar á lo ya expuesto en los respectivos documentos parciales que oportunamente presenté al señor inspector.

Saludo atentamente al señor inspector general.

Gregorio Lucero.

MISIÓN ESPECIAL

El 27 de Enero próximo pasado me trasladé á Van Praet, Mariano Miró y B. Larroudé con el objeto de preparar las casas con destino á las escuelas de nueva creación. Conseguí una buena en el primer punto y una regular en el tercero. En Miró no fué posible y por cuyo motivo no funciona ninguna escuela en dicho punto, á pesar de contar con 47 niños de ambos sexos en edad escolar en un radio de 5 kilómetros.

INSTALACIÓN DE ESCUELAS

Tan pronto como regresé de los puntos arriba citados, partí á Bernasconi—13 de Febrero—y desde el 17 que llegué, mi cons-

(1) Las medidas convenientes y posibles aconsejadas por los inspectores en sus informes, han sido consideradas separadamente y aprobadas por el Consejo Nacional.—R. B. D.

tante preocupación fué la pronta inauguración de la escuela de niñas de aquel pueblo y de la mixta de Villa Alba; para lo cual tomé las medidas del caso respecto á los locales y á la inscripción escolar de ambas.

Después de ciertos inconvenientes de algùn volúmen pude inaugurar la primera el 1° de Marzo con 82 niñas sobre 87 inscriptas personalmente, en el edificio fiscal, por falta absoluta de casa para alquilar, como tuve el honor de comunicar oportunamente al señor inspector en nota número 1; y el 3 del mismo mes instalé la de Villa Alba con 74 educandos sobre 80 matrículados de ambos sexos en un galpón que -convertido en salón de clase mediante el gasto de 64 pesos que aboné con el producido de matrículas — gratuitamente me cedió el dueño de la Colonia señor Stroeder. Nota número 3.

Además de instalar las citadas escuelas, reabrí y reorganicé la de varones de Bernasconi en la época prescripta por el regla mento, secundado por el ayudante señor Gómez y por el entonces encargado escolar señor Feliú y, cuando llegó su director señor Julio Tort—3 de Marzo—funcionaba con toda regularidad y con 61 alumnos asistentes.

El 4 de Marzo me dirijí á General Acha y después de vencer—en lo posible—los numerosos inconvenientes relativos á la inscripción y casa para la escuela de las Chacras, conseguí inaugurarla el 13 del mencionado mes con 29 niños sobre 33 inscriptos de ambos sexos en un improvisado local que alquilé á don Pedro Oyhenart por la suma de 20 pesos mensuales á contar desde el 15 de Marzo. Nota núm. 8.

En la tarde del mismo día 13 partí para Leventué y el 17 inauguré la escuela mixta de aquella Colonia con 21 niños, sobre 63 de ambos sexos matriculados por el director D. Miguel S. Díaz, en un pequeño saloncito que sin remuneración alguna puso á mi disposición D. Antonio Demarque, hasta que se consiguiera otro más aparente en la citada Colonia. Nota núm. 9. Ese local se consiguió ya; pertenece al vecino de Victorica D. Lucas Viniegra y cuesta 20 pesos de alquiler mensual.

El 28 de Marzo inauguré la escuela mixta de B. Larroudé con 28 educandos sobre 47 inscriptos en un galpón de madera arreglado exprofesamente, de propiedad de D. José Grassi que alquilé por la suma de 60 pesos mensuales á contar desde el

1.° de Abril. Nota núm. 13. Esta escuela funciona hoy día en un buen edificio de material cocido.

Tres días después—31 de Marzo—instalé la escuela de igual categoría de Van Praet con 25 alumnos sobre 55 inscriptos por el director D. Arturo N. Soria, en una buena casa que el pueblo alquila á D. Alejandro Cruz por la suma de 80 pesos al mes, y que ofrece gratuitamente al Consejo Nacional de Educación hasta el 1.° de Marzo de 1906. Nota núm. 15.

El 7 de Abril instalé la escuela mixta rural núm. 2 de la Colonia Sampacho con 39 alumnos sobre 52 matriculados por el director D. Romualdo Velazquez, en un expléndido local compuesto de dos salones para clase, dos habitaciones para el director, cocina, pozo de balde y una letrina que, por todo el corriente año, me proporcionó gratuitamente el desinteresado vecino, don Bautista Bressan. Nota núm. 18.

A la instalación de las prenombradas escuelas concurrieron numerosos padres de familia, autoridades escolares y otras personas interesadas por la difusión de la enseñanza en los Territorios y Colonias Federales. Expliqué á cada vecindario con la claridad del caso el trascendental alcance de la humilde fiestita que en esos momentos celebrábamos, y también las obligaciones que les impone la ley de educación y el reglamento general de escuelas. Aquellas poblaciones recibieron sus escuelas con marcado entusiasmo y demostraron sumo acatamiento y respeto tanto á mis palabras como á las disposiciones reglamentarias en vigencia. Por este motivo es grande mi satisfacción del deber cumplido, y más debe ser la del Honorable Consejo al ver que en su obra de regeneración escolar en los Territorios tiene, en la Gobernación de la Pampa, múltiples y desinteresados imitadores.

Si en vez de 7, hubieran sido 13—de acuerdo con las necesidades marcadas en mi último informe del año próximo pasado— las escuelas de que me ocupo, se habría dado un gran paso en pro de la educación común de la mencionada región. Sin embargo, á las 7 citadas escuelas han concurrido más de 500 niños que crecían hasta ayer privados de los beneficios de la instrucción primaria. Pero esto no es suficiente, y, en vista de su asombroso crecimiento comercial, agrícola y ganadero, la Pampa necesita para 1906 *quince* escuelas (15) rurales, á saber: Rancul, Macachin, Catriló, Mariano Miró, Colonia General Mitre, Colonia Los Puel-

ches, Colonia San Antonio, Colonia Ataliva Roca, El Odre, Santa Isabel, Estación Ramón Blanco, Estación Tordillo, Colonia Atraucó, La Copelina y La Casual. Según los datos que personalmente he recojido de la mayor parte de estos puntos que me son conocidos y las informaciones que poseo de los otros, por personas que me merecen fe, puedo asegurar que todos, á excepción de La Casual, cuentan con más de 40 niños de ambos sexos de 6 á 14 años, en un radio de 5 á 7 kilómetros. Si el presupuesto para el año venidero permitiera atender estas necesidades habríamos resuelto el 98 % del problema educativo de la gobernación de la Pampa.

En cuanto á locales, creo que el Inspector seccional podría allanar las dificultades en lo posible dado la buena voluntad y el interés que los vecindarios tienen por la escuela.

Tanto en esta gira como en las otras que he practicado en todo el año, me he ocupado no sólo de la instalación de las referidas escuelas, sino también de todo lo concerniente á inscripción, reapertura, reorganización y necesidades de las escuelas existentes en Bernasconi, General Acha, Toay, Intendente Alvear, Parera y Colonia Sampacho. Es sensible repetir aquí lo que tantas veces he dicho. «Estas escuelas carecen hasta de los útiles más necesarios para su regular funcionamiento» y puedo asegurar aún, sin temor de equivocarme, que las restantes del territorio están, bajo este punto de vista, en iguales ó peores condiciones.

Los directores elevan sus pedidos en la época reglamentaria, los expedientes llegan á la mesa de entradas del Consejo Nacional de Educación; pero no así los útiles á su destino sino de muy tarde en tarde y por remesas. Esta deficiencia, como bien lo sabe el señor Inspector General, se viene repitiendo desde hace 3 años con grave perjuicio para el adelanto rápido y positivo de las escuelas que extraoficialmente he visitado. Subsánese esta deficiencia y las escuelas de la Pampa Central marcharán á la vanguardia de las de su especie en los Territorios y Colonias Federales, porque todas, menos dos, tienen buen personal directivo y muchas, maestros diplomados argentinos que secundan dignamente á sus directores especiales.

MISIONES ESPECIALES

El 17 de Abril me trasladé á Macachín con el objeto de recibir 50 mil ladrillos y de gestionar los fondos y el terreno necesario para la construcción de un edificio escolar. Nota núm. 29.

El 29 de Julio partí á General Uriburu con el propósito de buscar y alquilar una buena casa con destino á la escuela mixta de aquella localidad. Nota núm. 33.

El 15 de Agosto me dirijí á Van Praet y Parera con el fin de conocer las causas de la inasistencia escolar y mejorar la marcha de la escuela del primer punto, y de instruir un sumario en el segundo. Nota núm. 38.

El 29 de Septiembre partí para General Acha y Chacras del mismo punto, con el objeto de arreglar la cuestión casa para la escuela de niñas y de solicitar la escritura del terreno donado por los señores Oyhenart y Gesualdi. Antes de regresar, recibí órdenes de trasladarme á Bernasconi á practicar una sumaria información. Nota núm. 42.

El 4 de Noviembre me dirijí nuevamente á General Uriburu por asuntos de edificación, y una vez allí, se me encomendó la instrucción de un sumario. Nota núm. 45.

Y finalmente, acabo de gestionar el pronto despacho de los asuntos que se me encomendó ante los señores Octavio S. Pico y Eduardo Castex. Notas números 48 y 49.

Acompaño mi itinerario de viaje correspondiente al presente año.

Saludo atte. al señor Inspector General.

Gregorio Lucero.

Itinerario correspondiente á 1905

PAMPA CENTRAL, PUERTO MILITAR, MARTÍN GARCÍA Y SAMPACHO

	Distancia kilóm.	Vehículo	Costo $ m/n
De Buenos Aires á Villa Alba F. C. S. y B. B. N. O.............................	987	Tren	36.40
De Villa Alba á Bernasconi...............	15	»	1.05
De Buenos Aires á Bernasconi	1002	»	37.45
De Bernasconi á Ramón Blanco............	92	»	2.85
De Buenos Aires á Ramón Blanco	1094	»	40.30
De Ramón Blanco á General Acha.........	105	»	4.70
De General Acha á Toay	135	»	5.95
De Buenos Aires á General Uriburu (F. C. O.)	565	»	25.00
De General Uriburu á General Lagos	41	»	1.20
De Buenos Aires á General Lagos..........	606	»	26.20
De General Lagos á Toay.................	12	»	0.45
De Buenos Aires á Toay	618	»	26.20
De Buenos Aires á Victorica....	686	Tren y galera	51.20
De Buenos Aires á Telen	701	» »	53.20
De Buenos Aires á Leventué..............	711	» »	61.20
De Buenos Aires á General Acha.....	743	» »	32.15
De Buenos Aires á Chacras de General Acha	755	» y coche	42 15
De Buenos Aires á B. Larroudé	415	»	26.00
De B. Larroudé á Intendente Alvear	25	Coche	3.00
De Buenos Aires á Mariano Miró..........	450	Tren	26.90
De Buenos Aires á Van Praet	502	»	27.75
De Buenos Aires al Tordillo	563	»	28.15
De Buenos Aires á Rancul	615	»	30.10
De Buenos Aires á Parera...	578	Tren y galera	30.65
De Buenos Aires á Sampacho	—	»	38.80
De Buenos Aires á Puerto Militar...... ..	—	»	30.55
De Buenos Aires á Martín García.........	—	Vapor	8.00

SECCIÓN 3.ª

Buenos Aires, Diciembre de 1905.

Al señor Inspector General de Escuelas de Territorios y Colonias Nacionales, don Raúl B. Díaz.

Tengo el honor de informar al Señor Inspector General sobre el estado de la educación primaria en el Territorio del Neuquen.

EN VIAJE

El 1º de Marzo, después de recorrer 1196 kilómetros desde Buenos Aires, llegué á Neuquen, capital del territorio y estación terminal del Ferrocarril del Sud. El 10 del mismo mes seguí viaje hasta la región cordillerana para instalar, organizar y visitar las escuelas de esta sección, inclusive la de San Carlos de Bariloche (Río Negro). Esta gira he podido llevarla á cabo en ocho meses veinticuatro días continuos, pues al finalizar Noviembre llegaba de regreso á la Capital Federal.

LIGEROS APUNTES DE TOPOGRAFÍA NEUQUENIANA

La gobernación del Neuquen enclavada en la región andina está limitada al N. por el río Barrancas y la continuación del Colorado hasta encontrar el meridiano 10° al O. de Buenos Aires; al E. la continuación de este meridiano y el río Neuquén hasta su confluencia con el río Limay; al S. el río Limay y el lago Nahuel Huapí; al O. la línea definitiva en la cordillera central andina. Dentro de estos límites tiene una extensión de 109.081 kilómetros aproximadamente, con una población de más de 17.000 habitantes.

El viajero que sigue el camino del Sur, costeando el Limay en dirección á la región de los Lagos, observa que á medida que se interna en la zona cordillerana, el aspecto físico va cambiando de una manera notable: en la parte occidental, largas travesías, vegetación escasa, árida, desierta, monótona, ondulaciones cada vez más pronunciadas. Pero, pasando el arroyo Picun Lenfú, quince leguas más ó menos hacia el Sur, encuéntranse pastizales y hermosas vegas que se extienden hasta la zona de las nieves.

En plena región andina, desde el grado 38 hasta el 41 de latitud Sur, del territorio del Neuquén, está cubierta de bosques: cipreses, pinos, alerces, manzanales, etc.; allí se encuentran las sierras con sus picos nevados y en los valles, hermosos lagos que dan á esta zona geográfica una grandeza soberana; allí está el imponente Nahuel Huapí, ora sus aguas apacibles, ora encrespadas, mostrando sus enormes ondulaciones que van á romperse estrepitosamente en las costas. En el fondo y en lon-

tananza se destacan hermosas islas cubiertas de vegetación exuberante y para darle aún mayor grandiosidad al cuadro, se mira en la parte occidental la cordillera de los Andes completamente nevada.

Siguiendo hacia el Norte, encontramos, «El Manzano», «Trafúl», «Filohuehun», «Miliquina», «Lacar», etc., lagos que presentan paisajes admirables, ríos y arroyos que bajan torrentosos echando sus aguas directamente al Limay ó á los afluentes principales.

La zona del norte cambia completamente de aspecto. Es la región del oro y del carbón. Montañas escarpadas, inmensas ondulaciones con vegetación escasa. Sin embargo en los valles y cañadones encuéntranse pastos en abundancia y en la costa de los ríos y arroyos la tierra es fértil para la agricultura.

Tomando la extensa zona entre el río Neuquen y el Colorado, hacia el Este, en dirección á la Capital del Territorio, es árida y desierta, inmensas cuchillas con pendientes cada vez más suaves se suceden, planicies cubiertas de arena y pedregales de cantos rodados se estiran hacia el oriente. Acercándose á la costa del río Neuqnen se encuentran sauzales que rompen con la monotonía, un tanto árida de esta región.

El invierno en el territorio del Neuquen, es riguroso y en toda la parte occidental la temperatura se mantiene casi siempre bajo cero; fuertes nevadas se desencadenan y toda la zona andina se cubre de nieve; los caminos se obstruyen por tres ó cuatro meses, impidiendo la comunicación con Chile; el viento huracanado que sopla con frecuencia, derrite la nieve y los ríos y arroyos crecen y corren como soberbias cascadas.

En verano se siente un calor intenso, pero no sofocante. Las noches son en general frescas y agradables.

En esta naturaleza ya agreste, ya risueña, encuéntrase diseminada la población del Territorio. Allí están las escuelas, donde para llegar á ellas hay que recorrer los caminos carreteros ó de mula atravesando un suelo montañoso, abriéndose paso muchas veces, entre la nieve, ríos y arroyos peligrosos, travesías sin agua y sin albergue, ó ya recorriendo hermosos campos. vegas inmensas, colinas y sierras arboladas.

La naturaleza ejerce una influencia directa en la población pues le da un aspecto rudo y fuerte. En esta zona se ha de formar una raza superior, cuando acuda la inmigración europea á

fundar pueblos, explotar los productos naturales, implantando industrias seriamente constituidas en uno de los territorios más vastos y ricos de la República.

Campos incultos, bosques, ríos y lagos, riquezas minerales, predominando el oro y el carbón, esperan el ferrocarril, cuyo eco resuene entre las montañas y el camino de hierro se pierda ondulante, manchando la locomotora la blanca nieve que como sudario envuelve incalculables riquezas que la ciencia y la industria han de arrebatar.

EDIFICIOS Y TERRENOS FISCALES

Al pie de un volcan, á orillas de un lago, perdido en la llanura ó un hermoso valle se levantan humildes edificios, ranchos muchos de ellos que sirven para el funcionamiento de las escuelas primarias. Estos son los cuarteles civilizadores en este lejano territorio.

La escuela, para desarrollar su acción con intensidad, requiere contar con edificios cómodos, limpios, llenos de aire, abrigados y luz suficiente.

La casa escuela debe destacarse por su construcción sencilla y severa, que llene de placer al maestro y sea el encanto de los niños.

La edificación en los territorios debe ser objeto de una preocupación constante, levantando edificios modestos por su costo. El influjo oficial y particular son los factores á resolver este problema de vital importancia.

Actualmente el Neuquen cuenta con vinticinco edificios escolares, incluyendo el de Bariloche (Rio Negro), de los cuales siete son fiscales y dieciocho particulares; doce encuéntranse en buen estado, nueve regularmente y cuatro en pésimas condiciones.

Edificios

UBICACIÓN	Propiedad particular ó fiscal	Paga alquiler?	Necesita refacciones?	Observaciones
Neuquen (niñas)	Particular	si	—	—
Neuquen (varones)	»	si	—	—
Cabo Alarcón	Fiscal	no	—	Ampliar un salón
Picun Leufú	Particular	no	—	—
Las Coloradas	»	si	—	—
Catan Lil	»	si	—	—
Paso San Ignacio	Fiscal	no	—	—
Junín de los Andes	»	no	—	—
San Martín de los Andes	»	no	—	—
Bariloche	Particular	no	—	—
Ruca Choroy	»	no	—	—
Las Lajas	»	si	—	—
Loncopué	»	si	—	—
Vilú Mallin	Fiscal	no	si	—
Rahueco	Particular	no	si	—
Taquimilan	»	no	si	—
Chos Malal (niñas)	Fiscal	no	—	Ampliar un salón
» » (varones)	»	no	si	—
Chacay Melehue	Particular	no	si	—
Los Menucos	»	si	si	—
Cancha Huinganco	»	no	si	—
Tricao Malal	»	si	si	—
Ruta Ranquil	»	si	no	—
Guañacos	Fiscal	no	no	—
Nahueve	Particular	si	si	—

El Honorable Consejo Nacional ha resuelto mandar construir un edificio para la escuela de niñas en la capital del territorio que actualmente cuenta con una población de 1400 habitantes, y otro en la sección 28, tolderías del cacique Diego Ancatrúz. En el primer punto ya se han comenzado los trabajos; en el segundo solo falta nombrar la comisión de vecinos respetables y caracterizados que han de correr con la construcción.

En San Carlos de Bariloche, villa pintoresca á orillas del lago Nahuel Huapí, se ha gestionado una manzana de terreno en el égido del pueblo y actualmente solo falta llenar las formalidades correspondientes para ordenar la construcción de un cómodo edificio,

Los vecinos de Cabo Alarcón, encabezados por los señores Fernández, Rodríguez y Compañía hicieron construir una casa y la donaron al consejo.

Picun Leifú.—La señora Antonia Rivas de Churroarin hizo construir una casa más ó menos cómoda para el funcionamiento de la escuela por la suma de setenta pesos moneda nacional.

Paso San Ignacio.—En esta localidad instalóse la escuela en una casa donada por el cacique Manuel Namuncurá.

Ruca Choroy.—La escuela funciona en una casa cedida gratuitamente por los vecinos.

Cancha Huinganco.—El señor Isidro Espinosa cedió gratuitamente una pequeña casa para el funcionamiento de la escuela.

Por nota elevo á esa inspección detalladamente el pedido de la construcción de nuevos locales; refacciones de las de Chacay Melehue, Chos Malal, Taquimilan, Rahueco y Vilú Mallin A la vez indico la necesidad de solicitar algunas hectáreas de terrenos fiscales, como asimismo hacer igual pedimento á los señores dueños de campos particulares.

Una plaza de juegos.—Pienso que la escuela debe llevar consigo toda su pujanza civilizadora á las fronteras de la patria, allí donde no se tiene noción justa y cabal de la nacionalidad argentina, ni como entidad política ni territorialmente hablando. La población en su totalidad es chilena, con sus modalidades propias, ideas, costumbres, defectos, vicios y virtudes. Nada indica que lleven el sello nacional argentino; toca al maestro la labor fecunda de infiltrar en el alma de las nuevas generaciones tendencias nacionales.

Es necesario que los escolares andinos se agrupen en torno de los maestros en los días clásicos de la patria y para ello se requiere un local amplio: una plaza de juegos. Bien se la podría construir en Chos Malal, donde á no largas distancias de este punto se encuentran doce escuelas.

Dos veces al año podrían reunirse todas ellas y celebrar hermosas fiestas que darían expléndidos resultados, no solo por la educación patriótica que recibirían los niños, sino también por los modestos torneos de juegos libres que se llevarían á cabo, despertando á la vez en el pueblo más respeto por la escuela argentina y conservando más vivas nuestras tradiciones.

Existe un terreno adyacente al local de la escuela de niñas, antiguo cuartel del 7º de caballería de línea, que por su ubicación y extensión podría construirse allí una plaza de juegos.

Los vecinos de Chos Malal están dispuestos á contribuir

con una subscripción en dinero para ayudar á tan benéfica obra

INAUGURACIÓN DE ESCUELAS

Cinco escuelas se inauguraron en el curso escolar de 1905. Ellas fueron instaladas en locales donados al Consejo ó cedidas gratuitamente.

Cabo Alarcón.—En un informe parcial comunicaba la inauguración de esta escuela y entre otras cosas, decía: el día 20 de Marzo en presencia de varios padres de familia entonóse el Himno Nacional y después de algunas palabras alusivas al acto, por quien escribe estas líneas, en nombre del Honorable Consejo y de la Inspección General, y de las escuchadas por el director de la escuela, la declaré inaugurada con 36 niños de ambos sexos, bajo la dirección del señor Cristóbal Moyano Mariani.

Hoy funciona en local propio y con sesenta niños inscriptos.

Picún Leufú.—En local cedido gratuitamente inauguré la escuela el 24 de Marzo con 48 niños de ambos sexos, bajo la dirección del señor Enrique Pérez Petit.

Hoy cuenta con 57 niños inscriptos.

Cancha Huinganco.—El 6 de Julio quedó inaugurada esta escuela, bajo la dirección del señor Máximo Ortiz.

Inscribiéronse en el presente curso 80 niños de ambos sexos.

Ruca Choroy.—Esta escuela comenzó á funcionar en el mes de Septiembre, bajo la dirección del señor Juan J. Lozano. Ella está situada en la margen derecha del río Aluminé, cerca de la confluencia con el arroyo Ruca Choroy.

Siempre he creído prudente dar á los maestros estímulos morales y mucho más á los que por primera vez van á ponerse al frente de una escuela, actuando en un medio social diferente al de las provincias y Capital Federal.

En el Neuquén no basta la preparación técnica del maestro, necesítase aún más, un carácter definido, enérgico, y una fuerza

propulsora de estímulo para continuar la lucha de abnegación en aquellas apartadas regiones. El estímulo va de la inspección, ayudando á levantar el espíritu del maestro y á vigorizar la nueva institución.

Paso San Ignacio.—Muy temprano los clarines viejos del cacique Namuncurá resonaron por el enorme cañadón que ocupa su tribu y al toque de llamada agrupáronse los pequeños restos de tipos pampas puelches, en otra hora poderosos, alrededor de los aduares del antiguo «Rey de la Pampa».

Al frente de la vivienda del cacique se destaca un modesto edificio de adobe con techo de zinc, donde flamea la bandera nacional y en el frontispicio están colocados dos escudos, uno del Consejo y el otro donado por el exministro Ricchieri. Allí inauguraremos la escuela.

En la explanada están los bancos colocados en forma de herradura y en su abertura una mesa que la ocupan el inspector y el maestro; los cuadros de anatomía, zoología, botánica y mapas sirven de adorno. Todo está listo. Un indio viejo, de mirada triste y torva, vestido de camiseta y chiripá, bota de potro, se cuadra, toma el clarín y toca atención y llamada. Bien pronto montan á caballo y á galope tendido toman en dirección á la escuela, seguidos por las mujeres y los niños que marchan á pie.

Al llegar al local se desmontan rápidamente y á mi pedido van tomando asiento los Namuncurá, Pechman, Millaluan, Caniuqueo, Llanquihuen, Giménez, Huirio, Gil, Lagos, Aburto, Speluf, Renquecurá, Carripan, etc. La mujer del cacique y su numerosa familia pretenden sentarse en cuclillas, Pechman y Millaluan ocupan un lugar de preferencia en representación del cacique que se encuentra en Buenos Aires.

Los cuadros de ilustraciones llaman notablemente la atención: caminando á pequeños pasos, corriéndose por los bancos disimuladamente, mirando de soslayo, tocan rápidamente á las representaciones variadas de animales para convencerse de la realidad; las ilustraciones de anatomía les aterra y miran con desagrado, murmuran en voz baja, para ellos son cosas macabras y no se animan á pasar la mano: representan la muerte.

Con gestos de mímica y actitudes violentas la mujer del cacique y su representante pronuncian fogosos discursos en araucano, lengua aglutinante. La tribu escucha con atención todo cuanto les dicen, pues predican respeto á la escuela y al maestro.

Labramos el acta de inauguración y muy pocos la firman, dando por terminado este acto trascendental, en que el libro penetra hasta el toldo mismo del salvaje.

Muy pronto en grupos pintorescos vimos desaparecer en todas direcciones á estos hijos de la pampa que la civilización ha echado á los contrafuertes cordilleranos.

En este sitio y en este ambiente opera un maestro con el convencimiento de su misión y solo una energía á toda prueba lo ha de mantener en su terreno.

MATERIAL DE ENSEÑANZA

En los primeros días de Marzo, de acuerdo con el encargado escolar del Neuquen, remitimos el material de enseñanza para las escuelas de nueva creación.

El transporte se efectuó en *catangos* (carritos chilenos) teniendo que hacer un recorrido de 30 leguas á Cabo Alarcón, 40 á Picún Leufú, 65 á Paso San Ignacio, 75 á Ruca Choroy, 79 á Cancha Huinganco.

Repartiéronse 925, 1089, 997, 978 y 1140 kilogramos de carga, costando el flete, tres, cinco, nueve, catorce y veintitrés centavos el kilógramo respectivamente.

El estado en que se encuentra en general el material de enseñanza en todas las escuelas del Neuquen es satisfactorio, muy pocos establecimientos son los que no están bien provistos.

Muebles, textos, útiles, ilustraciones, formularios, no pueden ser distribuídos en la misma cantidad y calidad que en las escuelas de la Capital.

Las distancias enormes á recorrer, la naturaleza del lugar, el clima, los medios de transporte, las aspiraciones y tendencias de la población, los programas que difieren notablemente de los de la Capital Federal, requieren que la distribución y consumo del material de enseñanza sea adaptable á las condiciones naturales y al carácter que se imprimirá á la enseñanza en los Territorios con los nuevos programas.

El material de consumo debe calcularse para una duración de dos años.

La cantidad de bancos remitidos á las escuelas no es suficiente.

ASISTENCIA

La asistencia en las escuelas de campaña está en relación directa con el prestigio de ella misma.

Un maestro de fe, entusiasmo, le imprime á la escuela un cierto movimiento de vida, la rodea de respetos y es el refugio de los niños.

Los padres de familia, con raras excepciones, son rehacios á la educación de sus hijos, pero cuando el dominio del buen maestro se deja sentir, no oponen mayormente resistencias en mandarlos diariamente á la escuela.

Los días grises, la nieve, el viento, tan frecuentes en el Neuquen, no impiden á los escolares andinos concurrir á sus clases, por la adaptabilidad al medio.

Recurriendo á la estadistica de los años anteriores se ve que la asistencia ha aumentado notablemente, no por el crecimiento de la población, pues este es poco sensible, sino atribuyo á que en el territorio del Neuquen el personal docente ha mejorado, mediante una selección hecha con anterioridad al presente curso escolar. Pocas deficiencias y asperezas se nota en la preparación y allí destacados en las fronteras, lejos de los centros civilizados trabajan en la medida de sus fuerzas para que la escuela cumpla con su misión.

Sinopsis

UBICACIÓN	Categoría	Número del personal	Niños inscriptos de ambos sexos	Cuántos pagaron matrícula	Observaciones
Neuquén	Esc. de niñas	1	39	—	Abrió las clases el 7 de Octubre. La población escolar alcanza á 70.
Neuquén	Esc. de varones	2	51	36	
Cabo Alarcón	Mixta	1	60	—	
Picun Leufú	»	1	57	—	
Las Coloradas	»	1	42	6	
Catan Lil	»	1	32	9	
Paso San Ignacio	»	1	46	—	
Junín de los Andes	»	1	42	35	
San Martín de los Andes	»	1	55	28	
San Carlos de Bariloche	»	1	59	—	
Ruca Choroy	»	1	23	—	Abrió sus clases en Septiembre.
Las Lajas	»	1	37	19	
Loncopué	»	2	50	—	
Vilú Mallín	»	1	45	35	
Rahueco	»	1	43	43	
Taquimilán	»	1	32	9	
Chos Malal	Esc. de niñas	2	52	32	
Chos Malal	Esc. de varones	1	40		
Chacay Melehue	Mixta	1	31	—	
Los Menucos	»	1	61	5	
Cancha Huinganco	»	1	80	—	
Tricao Malal	»	2	75	—	
Buta Ranquil	»	1	41	38	
Guañacos	»	1	63	—	
Nahueve	»	1	81	—	

ESCUELAS PARTICULARES

UBICACIÓN	Categoría	Número del personal	Niños inscriptos	Cuántos pagaron matrícula	Observaciones
Junín de los Andes	Mixta	—	47	48	Salesiana—Funcionan separadamente las clases.

RENTA ESCOLAR

La Ley de Educacion del año 84 fija las fuentes de recursos del tesoro común de las escuelas.

Los Territorios Nacionales por esta misma ley contribuirán con el 20 % de la venta de tierras, el 40 % de la contribución directa, el 15 % del impuesto de patentes, el 15 % de las entradas y rentas municipales, ei importe del derecho de matrícula, el importe de las multas que imponga la autoridad escolar, los bienes que por falta de herederos correspondiesen al fisco, etc.

Refiriéndome al Neuquen, hasta la fecha no se hace efectiva con toda regularidad la percepción de estas rentas, á excepción del derecho de matrícula.

Sería del caso averiguar en la repartición correspondiente de la Capital á cuanto asciende el monto de la Contribución Directa que se percibe en el Territorio y si el tanto por ciento es entregado al tesoro común de las Escuelas.

El importe de patentes en el Neuquen jira alrededor de diecisiete mil pesos anuales.

En cuanto al 15 % de las entradas y rentas municipales se reduce á cero, pues no existe actualmente ninguna municipalidad constituída.

El importe de las penas pecuniarias, de los bienes por falta de herederos y de las entradas á que se refieren los incisos 11, 12 y 13 del art. 44, la hace efectiva el apoderado del Consejo Nacional.

Este año el representante, señor Abel Chaneton, según nota de fecha 22 de Noviembre, mediante sus gestiones, se puso á disposición del Consejo en el Banco de la Nación Argentina la suma de *seis mil* pesos y que en breve se depositarán *mil quinientos* pesos más.

Para hacer más rápida la acción del representante judicial del Consejo, es menester que en cada denuncia de bienes se le ordene hacer los gastos correspondientes para su traslado al lugar mismo donde se levantan los inventarios, etc. Es la única manera de que los bienes que nos citan los incisos 10, 11 y 12 tengan verdadero control y que la percepción de la renta sea una realidad.

El importe del derecho de matrícula es percibido por los encargados escolares y á falta de éstos por los directores de cada escuela.

En muchos establecimientos y generalmente en los recien instalados no se ha cobrado matrícula, siguiendo la práctica de años anteriores.

En el Neuquen es una lucha constante para el cobro de matrícula por razones de pobreza en la mayoría de los pobladores que cuentan con exiguos recursos.

He podido comprobar que este derecho ahuyenta al niño, defraudando uno de los ideales que persigue la escuela: educar al mayor número posible.

Por concepto de matrícula los encargados escolares ó directores han percibido la suma de *doscientos noventa y cinco* pesos moneda nacional.

CONFERENCIAS Y BIBLIOTECAS

Los maestros que actúan por un largo tiempo en los territorios, no es difícil se mantengan estacionados intelectualmente, que olviden las teorias pedagógicas y que las experiencias diarias no las tomen en cuenta para la enseñanza.

El aislamiento geográfico y social, la naturaleza del lugar y otras causas imprimen en el espíritu del maestro una idiosincracia particular, lo invitan estas fuerzas á una cierta dejación en la adquisición de nuevos conocimientos, predisponiéndole á seguir rumbos que la pedagogía debe rechazar. Entonces es menester llevarles estímulos intelectuales, infiltrar en el espíritu de los maestros nuevas ideas, vigorizar el cerebro, cuyas vías de ideación, por decirlo así, permanecen obstruídas por la falta de gimnasia mental; estrechar los vínculos y dar cohesión al magisterio para que trabaje con la misma unidad de pensamiento, con las mismas tendencias y sientan finalmente los sanos afectos de la amistad y los estímulos nobles.

Estas son las razones que he tenido en cuenta para presidir las conferencias celebradas en Chos Malal, durante tres días: 10, 11 y 12 de Julio.

Ocho maestıos hicieron acto de presencia y á no mediar mal tiempo hubieran concurrido cinco más.

Los temas fueron divididos en dos clases: particulares unos, generales otros, desarrollo de lecciones con temas varios, extensión que debe darse á los programas sintéticos, horarios, asintencia, régimen interno de la escuela y material de enseñanza.

Pienso que estas modestas conferencias han sido provechosas para los maestros y de ventajas positivas para la enseñanza.

La Biblioteca y Museo Escolar, organizada y fundada en la misma localidad cuenta con el apoyo popular.

Sus fines son:

a) Estimular la lectura libre.

b) Crear hábitos de estudio.

c) Interesar á los niños en lecturas variadas, mediante la dirección de los maestros.

d) Acercar el pueblo á la escuela.

e) Propender á que los adultos encuentren mediante la lectura conocimientos científicos para su aplicación en las industrias.

f) Familiarizarse con el muestrario existente en el Museo y conocerlos científicamente, procurando sacar provecho para la aplicación en las artes é industrias.

g) Organizar conferencias y fiestas escolares.

h) Invitar á viajeros distinguidos y solicitar conferencias pedagógicas, narraciones de viaje y sobre cualquier tema de la actividad humana, menos sobre política y religión.

Dos centros regionales deben señalarse en el Neuquen para celebrar conferencias pedagógicas, uno al Sur y otro al Norte. De manera que los maestros puedan fácilmente concurrir y las distancias ya no sean un obstáculo.

Sería una medida acertada que el Honorable Consejo contribuyera con fondos para el traslado y permanencia de los maestros durante el tiempo de las conferencias.

CREACIÓN DE ESCUELAS

Ya decía en otra ocasión que la creación de escuelas en el territorio del Neuquen son indispensables si se quiere combatir suficientemente el analfabetismo.

En los territorios nacionales, todo se va formando, todo está en sus comienzos y es urgente que la escuela lleve el impulso necesario de su acción civilizadora para mejorar el estado social amorfo aún. Las escuelas son las únicas instituciones capaces, por la acción del libro, de unificar las tendencias que, como corrientes hoy por hoy, toman diferentes rumbos por la diversidad de la población.

El año pasado se crearon nuevas escuelas y se organizaron otras en toda la región cordillerana, vale decir en las fronteras de la patria. Ellas han hecho sentir su acción bienhechora en otros centros poblados que aún no tienen escuelas y los pobladores han solicitado la creación de otras.

Esta Inspección ha verificado personalmente la justificación de estas solicitudes y en mi nota de Diciembre 4 fueron adjuntas, como el censo correspondiente.

Los puntos indicados para la creación de nuevas escuelas son: «El Durazno», «Truquico», «Milla Michico», «Picun Leufú», «Tril» y «Ñorquin».

PERSONAL DOCENTE

Quiero esbozar en unas cuantas líneas, la preparación técnica, actividad y conducta del personal docente de la sección á mi cargo.

Las pocas deficiencias observadas han sido subsanadas en lo posible con mi presencia; he aplaudido esfuerzos como he corregido errores; he hecho indicaciones de orden técnico y gobierno escolar, encontrando en todos los maestros una voluntad decidida en cumplir extrictamente todas las instrucciones.

Los maestros en su mayoría, en conjunto, forman un nucleo de buenos servidores á la instrucción primaria.

El desierto no les arredra y á todos los he encontrado en su puesto cumpliendo con sus deberes.

Deliberadamente quiero repetir que para ser maestro en el Neuquen no es suficiente tener conocimientos profesionales, necesítase aún más: estar armado de todas las energías para no desertar de las filas y regresar rendido al hogar ó seguir la corriente de las tendencias locales.

Sinopsis

UBICACION DE LAS ESCUELAS	NOMBRE DE LOS MAESTROS	Título que posee	Años de servicios en el órden nacional	Años de servicios en el órden provincial	Puestos que desempeñan	Nacionalidad de los maestros
Neuquen	Ursula G. de R. Spuch	M. Normal	10	—	Directora	Argentina
»	Aditardo Ozzan	»	2	—	Director	»
»	Fr.ncisco Thómas	Sin título	—	—	Ayudante	Español
Chos Malal	Roque Salinas	M. Normal	2	—	Director	Argentino
» »	Margarita Salinas	»	1	—	»	»
» »	Petrona Landestoy	Sin título	5	—	Ayudante	»
Chacay Melehue	Cruz Fernandez	M. Normal	8	—	Director	»
Los Menucos	Lucindo Martinez	»	5	11	»	»
Cancha Huinganco	Máximo Ortiz	»	1	—	»	»
Tricao Malal	Félix Sosa	»	7	7	»	»
» »	Rosaura B. de Sosa	Sin título	5	—	Ayudante	»
Guañacos	Eduardo Sosa	M. Normal	5	—	Director	»
Nahueve	Vicente Figueroa Rojas	»	1	14	»	»
Vilú Mallin	Ignacio Guaycochea	»	2	4	»	»
Taquimilan	Segundo Gonzalez	»	2	—	»	»
Rahucco	Ramón Ojeda	»	2	2	»	»
Las Lajas	Valentín Gallardo	»	1	—	»	»
Las Coloradas	Adimanto Zavala	Sin título	4	2	»	»
Catan Lil	Bartolomé Zarate	Sub-Maestro	11	—	»	»
Ruca Choroy	José J. Lozano	M. Normal	3	3	»	»
Paso San Ignacio	Luis Quevedo	Certificado de tercer año de Derecho	1	—	»	»
San Martin de los Andes	José F. Calderon	M. Normal	1	10	»	»
Junin de lòs Andes	Vicente B. Urquiza	»	1	11	»	»
Bariloche	Cárlos G. Parsons	P. Normal	2	—	»	Oriental
Picun Leufú	Enrique Perez Petit	M. Normal	1	—	»	»
Cabo Alarcón	Cristóbal Moyano	Certificado	1	7	»	Argentino
Buta Ranquil	Celestino Cabral	M. Normal	2	1	»	»
Loncopué	Arturo Sanchez	»	3	2	»	»
»	Efigenio Martinez	Sin título	—	—	Ayudante	»

AUTORIDADES Y PUEBLO

La escuela no puede estar desvinculada de las autoridades del Territorio ni tampoco divorciada del vecindario. Deben contribuir ambas autoridades á que la escuela sea siempre una institución digna de los ideales que persigue.

En este informe no puedo pasar por alto, sin hacer mención de la cooperación de las autoridades y de la acción particular en beneficio de la instrucción pública.

Es un acto de justicia recordar individualmente á los que honesta y sinceramente prestan un apoyo decidido á la escuela: Gobernador del Territorio Sr. Carlos Bouquet Roldan; Secretario, doctor Eduardo Talero; Jefe de Policía, José Rodríguez Spuch; Jefe del Regimiento 3° de Caballería de Línea, Comandante Eduardo Raybaud.

En algunas localidades el pueblo se acerca á la escuela, exteriorizándose su acción en hechos concretos y positivos: unos como propagandistas, otros construyendo casas para donarlas al Consejo ó cederlas gratuitamente para que funcionen las clases.

N. Cibils, Belindo López, Fernández y Rodríguez, Arregui, Bueno, Namuncurá, Churroarin, Espinosa, Dewey, contribuyen en pró de la instrucción primaria y por tal razón me es grato hacerlo constar.

FIESTAS ESCOLARES

Merecen recordarse las fiestas patrias celebradas en Cabo Alarcón, Picum Lenfú y Chos Malal.

MEDIDAS ADOPTADAS EN EL CURSO ESCOLAR DE 1905

a) Nombramiento de Encargados Escolares en Cabo Alarcón, Picun Lenfú, Las Coloradas, San Carlos de Bariloche, Vilú Mallín, Las Lajas y Taquimilan.

b) Inauguración de las escuelas de Cabo Alarcón, Picun Leufú, Paso San Ignacio, Ruca Choroy y Cancha Huinganco.

c) Alquilóse la casa del señor Villalba para la escuela de Las Coloradas.

d) Nombramiento de Director para la escuela de Junín de los Andes por renuncia de la señorita Zulema Jones.

e) Pedido de sobresueldo para el Director de la Escuela de conscriptos analfabetos que funciona en San Martín de los Andes.

f) Traslado de la escuela de Las Lajas á otro local.

g) Refacciones hechas por ser indispensables en las escuelas de Rahucco y Taquimilan.

h) Traslado de la escuela de niñas de Chosmalal á su local propio mediante previa refacción del edificio.

h) Traslado de la escuela de Los Menucos á otro local más adecuado.

j) Resolvióse que las escuelas de Los Menucos y de Concha Huinganco queden bajo la dependencia del Encargado Escolar de Chos Malal.

k) Creación de la escuela de niñas del Neuquen.

l) Creación de una escuela en las tolderías del cacique Diego Ancatrúz.

ll) Celebración de conferencias pedagógicas y creación de la Biblioteca y Museo Escolar en Chos Malal.

m) Aceptación de una hectarea de terreno en San Carlos de Bariloche para el edificio escolar que en breve debe construirse.

n) Decretóse la construcción de un edificio escolar en Zaina Yeguá (Neuquen).

o) Traslado de la escuela de varones de Neuquen á otro local.

p) Nombramiento de un ayudante para la Escuela de Varones de Neuquen.

q) Direcciones y observaciones anotadas en el libro de de «Inspección» en todas las escuelas del Territorio.

r) Nombramiento de un maestro para la dirección de la escuela de Ruca Choroy.

Saluda con respeto al señor Inspector General.

M. ARANCIBIA.
Inspector.

SECCIÓN 4ª

Comodoro Rivadavia, Abril 10 de 1905.

Señor Inspector General de Escuelas de Territorios y Colonias Nacionales, don Raúl B. Díaz.

Señor Inspector:

Tengo el agrado de confirmar mis telegramas de fechas 24 y 30 de Marzo y 1º, 5 y 6 del corriente; en el del 24 comuniqué al señor inspector el arribo del Presidente Roca á Madryn y desembarque del material escolar consignado á dicho puerto. Debo agregar que bajaron allí también los maestros señora de Segovia, ayudante de la escuela de niñas de Trelew, en compañía de la directora de la misma, y el maestro señor Luis Funes destinado al Boquete Nahuelpan, quien llevaba una nota para el señor Gobernador en que le solicitaba tuviera á bien hacer encaminar al referido maestro y material correspondiente al punto de su destino. Hasta que no llegue al valle del Chubut no podré tener informes respecto del viaje de este maestro.

De este puerto (Madryn) despaché á cada uno de los directores de escuela, cuyo material desembarcó allí, las facturas correspondientes, juntamente con una circular en que les ordenaba se apresuraran á retirar dicho material de la estación del ferrocarril en Trelew; y ordené asímismo al director de la escuela de varones de Trelew aprovechara la oportunidad que se presentara y remitiera el material de las escuelas de la Cordillera. Tampoco de esto nada sé y no espero saber hasta que no llegue al valle del Chubut que será dentro de pocos días.

En mi telegrama del 30 le comunicaba haber arribado á este puerto de Comodoro Rivadavia, después de haber dejado en Camarones al maestro y material escolar destinado á dicho puerto. En este puerto tuve la oportunidad de bajar algunas horas y de informarme que existían dificultades para tomar el local que se tenía en vista para la escuela. Los vecinos más caracterizados me manifestaron que con la llegada del comisario de la localidad, que se encontraba ausente, y que era esperado tres días después, todo se allanaría respecto del asunto local para la escuela. Dentro de breves días creo estaré allí para inaugurarla é informarme de todo.

En mi telegrama del 1º del corriente informé al señor inspoctor sobre la existencia, aquí y en Camarones, de terrenos fiscales apropiados, por su extensión y situación, para escuela fiscal y que deben solicitarse de la oficina de Tierras y Colonias en esa Capital. En este pueblo, son los lotes A, C y D de la manzana núm. 3, los que forman el terreno fiscal conveniente para la escuela; el cuarto de manzana restante se encuentra ocupado por el edificio de Correos y Telégrafos. En Camarones, en caso de tener tiempo y elementos informativos, trataré de elejir la manzana que más convenga para escuela, de lo que informaré á usted en seguida. De aquí llevo presupuestos referentes á la construcción del edificio escolar los que le acompañaré oportunamente.

En mi telegrama del 5 comunicaba al señor Inspector haber encontrado provisoriamente casa en colonia Escalante para hacer funcionar la escuela fiscal la que debía estar lista para fines de este mes, y comodidad solamente para la maestra. Recorrí tres días la colonia y me puse en relación con muchos de los vecinos más caracterizados; he insistido con todos en que deben resolver lo necesario para darle una ubicación conveniente y definitiva á la escuela fiscal, y á la mayor brevedad posible; pues, lo que hoy ofrece es muy deficiente y presenta serias dificultades; y han quedado de resolverlo todo dentro de breve tiempo. Existe una dificultad muy seria, y es la distancia á que se encuentran las poblaciones unas de otras. En cualquier punto de la colonia que se sitúe la escuela no existirán dos casas de donde puedan concurrir los niños á clase, y regresar á sus casas en el día. Se requiere el internado en las cercanías de la escuela, y los pobladores están resueltos á realizarlo porque comprenden que es el único que salva la dificultad. Para fines de este mes han quedado de celebrar una reunión y resolver todo lo concerniente á este asunto.

En mi telegrama del 6 contestábale que no tenía, por el momento, ninguna maestra á quien proponer, ó indicar para la colonia Escalante; y en el mismo comunicaba la inauguración oficial en esa fecha de la escuela fiscal con asistencia de autoridades y vecinos. Agregaré que este hecho ha sido un verdadero acontecimiento para Comodoro Rivadavia, por lo que en sí significa para el progreso de la población y por la inmensa satisfacción de los padres que ven á sus hijos concurrir á la escuela. El que suscribe pronunció algunas palabras alusivas á este hecho y en nombre del Consejo Nacional de Educación y del señor inspector, puso la

escuela bajo la guarda y celo de las autoridades y vecinos, dejándola así inaugurada. En el mismo, comunicaba haberse tomado para la escuela la casa de don Guillermo Belzunce por la suma de 60 pesos moneda nacional mensuales; la casita es bastante cómoda y no se encontró otra más barata; el alquiler debe correr desde el 1° del que rige.

Además debo manifestar al señor inspector que todo el material desembarcado en este puerto ha llegado perfectamente bien y el número de bultos completo; solo algunos vidrios de los armarios han sido rotos. Fueron remitidos á colonia Sarmiento los que venían para la escuela de ese punto; y permanece depositado en buen local, lo correspondiente á San Martín y Colonia Escalante; lo primero me ha prometido retirarlo el señor juez de paz de San Martín, don Cecilio Crespo, quien lo guardará debidamente hasta que se abra la escuela; lo segundo lo llevará don Luis Baumann y lo guardará hasta que se abra también la escuela de Escalante.

Habiendo dejado en la precedente exposición ligeramente consignado lo realizado hasta hoy por el que suscribe en el desempeño de sus deberes, le es muy grato saludar al señor inspector con toda consideración y respeto.

Marcelino B. Martínez.

Buenos Aires, Junio 26 de 1905.

Señor Inspector General de Escuelas de Territorios y Colonias Nacionales don Raúl B. Díaz.

Tengo el honor de presentar al señor inspector este sucinto informe referente á la gira escolar realizada en el curso que termina en la sección á mi cargo, reservándome presentarlo con mayores detalles una vez que haya visitado todas las escuelas de esta circunscripción.

ESCUELA MIXTA DE RAWSON

1° El edificio que ocupa es muy defectuoso, estrecho y antipedagógico. La más sentida necesidad es el cambio de local. En Rawson son escasísimos los locales de alquiler. Se impone la necesidad de construir una casa apropiada para la escuela fiscal. A este fin presento por separado al señor inspector un proyecto.

2° De material escolar encuéntrase bien.

3° La organización es buena.

4° La enseñanza se encuentra débil y deficiente en los grados á cargo de las ayudantes y bien en el 3° que lleva la directora.

5° Alumnos inscriptos. 71

En 1° grado. 42

Id 2° id 12

Id 3° id 17

Asistencia. . . . . 63 %

6° El personal compuesto de la directora maestra normal señora Gualberta Q. de Bimboni, señora Carolina de Bernazza y señorita Elvira Pérez Villa, requiere alguna modificación; la señora directora es competente y tiene vistas claras sobre la obra de que está encargada.

La señora de Bernazza, aunque no posee título profesional, tiene disposiciones naturales y cierta preparación que hace su enseñanza eficaz.

La señorita Elvira Pérez Villa carece de condiciones y de preparación suficiente, no alcanza los resultados deseables. Por estas razones y por las expuestas en expediente separado, ésta empleada debe declararse cesante.

7° Es de primera necesidad crear en vez de esta ayudantía el el puesto de subpreceptora á fin de poder llevar elementos diplomados competentes.

ESCUELA MIXTA DE CASA BLANCA

1° Local y material de enseñanza en buen estado.

2° Organización, funcionamiento y enseñanza regulares.

3° Niños censados en el radio de la escuela. . . 31

Inscriptos. 28

Presentes el día de la visita 16

Asistencia en la fecha . . . . 59 %

4° El tiempo había sido lluvioso, los caminos estaban malos.

5° El director don Edmundo Hunt, galense persona formal de buen carácter y de regular preparación, goza de buena fama.

TRELEW

ESCUELA DE VARONES

1° El local es bueno, pero necesita reparaciones; el director presentará presupuesto para efectuarlas.

2° Posee el material de enseñanza necesario y en buen estado.

3° Organización y funcionamiento muy bien.

4° La enseñanza bien encaminada.

5° Niños censados en el radio. 61

Id inscriptos. 47

Id presentes en el día de la visita. 42

Asistencia en la fecha . . . . 89 %

6° El personal docente compuesto del maestro normal señor Tomás Ponce y señora de Ponce, tiene buenas condiones. El señor Ponce es competente, fervoroso y contraído al cumplimiento de sus deberes.

ESCUELA NOCTURNA DE ADULTOS

1° El 1° del corriente empezó á funcionar esta escuela bajo la dirección del director de la de varones, señor Ponce, y en el local de la misma.

2° El 7 del mismo fué visitada por el suscrito; encontrábanse presentes 16 jóvenes, habiéndose inscripto hasta esa fecha 22. Además debían ingresar de 15 á 20 soldados del destacamento militar existente en la localidad.

3° En expediente separado se ha solicitado de esa superioridad los fondos necesarios para instalación de las luces convenientes y un sobresueldo equitativo para el director.

ESCUELA DE NIÑAS

1° Local muy bueno, pero requiere serias reparaciones. Se presentan presupuestos para efectuarlas.

2° Material escolar completo y en buen estado.

3° Organización y funcionamiento muy bueno.

4° La enseñanza en buen pie.

5° Niños censados en el radio. 56

Id inscriptos en la escuela 42

Id presentes en la fecha de la visita . . . 38

Asistencia . . . . 90 %

6° El personal compuesto de las señoras Matilde B. de Bazarra y de Hortensia B. de Segovia, poseen buenas disposiciones y preparación, especialmente la señora directora; ambas muy contraídas á la labor escolar, obtienen resultados satisfactorios.

ESCUELA MIXTA DE DROFA GABETS

1° Local deficiente y en mal estado. Existe en tramitación un expediente referente á la construcción de un edificio apropiado para esta escuela. Es de necesidad darle el curso conveniente á fin de que se lleve á la realidad dicho proyecto.

2° Material de enseñanza tiene el indispensable y en regular estado.

3° La enseñanza la he encontrado un poco floja, motivada por dos grandes inconvenientes: la mala asistencia y la dificultad que ofrece el aprendizaje del castellano en los niños de familias galenses. Se han tomado medidas al respecto.

4° Niños censados en el radio	46
Id inscriptos en la escuela	24
Id presentes en la fecha	16
Asistencia	66 %

5° El director, señor Daniel Ochoa, posee buena preparación y está bien considerado en el vecindario.

ESCUELA MIXTA DE DROFA DULOG

1° Local deficiente y en mal estado. Por separado se presente un proyecto para las reparaciones.

2° Material escolar suficiente y bien.

3° Organización y funcionamiento buenos.

La enseñanza en muy buen grado de adelanto en las tres secciones en que se dividen los alumnos.

Niños censados en el radio	45
Id inscriptos en la escuela	42
Id presentes el día de la visita	38
Asistencia en la fecha	90 %

El director, profesor normal Tomás Piw, manifiéstase bien contraído al cumplimiento de sus deberes.

GAIMAN

ESCUELA DE NIÑAS

Local y material escolar en buenas condiciones.

Organización y funcionamiento regulares.

Enseñanza en buen estado y bien dirigida.

Niñas censadas en el radio 30

Id inscriptas en la escuela. 25

Id presentes 22

Asistencia . . . . 88 %

La directora, maestra normal señorita María Mazzuchelli con buenas disposiciones y preparación, goza de la mejor opinión en el vecindario.

ESCUELA DE VARONES

Local y material de enseñanza en muy buen estado.

Organización y enseñanza bien.

Niños censados en el radio. 19

Id inscriptos en la escuela. 15

Id presentes 12

El director de la escuela, profesor normal V. Calderón, es contraído y estimado en la localidad.

En vista del reducido número de alumnos que concurren á esta escuela y de que en su radio no existen suficientes niños para que pueda funcionar separadamente, el subscripto, de acuerdo con el consejo escolar local resolvió refundir ambas en una mixta; debiendo quedar como directora la señorita María Mazzuchelli y trasladar al profesor Calderón á la escuela de reciente creación que deberá ubicarse en el valle de Cholila. Solicito de la superioridad la aprobación de esta medida y así mismo la creación del puesto de subpreceptora para la escuela mixta de Gaiman, á fin de poder llevar á ella un elemento diplomado competente.

ESCUELA MIXTA DE TREORCI

Esta escuela fué encontrada por el suscripto en malísimo estado. Visitada algunos días después de ciertas lluvias, el local encontrábase cerrado, adentro inundado el piso, los escritorios, mapas, etcétera, empapados de agua; había llovido allí tanto como afuera. Después de tomar otras informaciones, ordené al maestro no hiciera funcionar las clases hasta nueva resolución.

Ultimamente se ha arreglado convenientemente y ofrecido otro local en punto bien situado. Sin embargo, opino señor Inspector que esta escuela debe quedar por ahora clausurada por las siguientes razones:

1.º Porque el número de niños inscriptos es reducido: 26 en el Registro debiendo descontarse 5 que no tienen edad escolar, segun manifiesta el mismo maestro.

2.º Por estar situada bastante cerca de Trelew y de Gaiman y de Drofa-Dulog. De esta última solo río de por medio, pudiendo la mayoría de los niños concurrir á dichas escuelas.

3.º Porque el maestro no habla ó habla con mucha dificultad el idioma nacional. Informes que me merecen crédito me aseguran que la enseñanza la imparte en galense y que sus alumnos casi no entienden en castellano.

No omitiré manifestar que este maestro el año antepasado clausuró por varios meses la escuela á su cargo sin el permiso correspondiente, trasladándose á Inglaterra. En expediente separado se informa sobre este particular.

Clausurada esta escuela el material de enseñanza pasaría á la de reciente creación que deberá ubicarse, según opinión del señor Gobernador en el valle del Bolsón.

ESCUELA MIXTA DE BRYN-GUVYN

Local y material escolar en regular estado; organización buena; funcionamiento defectuoso por mala asistencia. Se han tomado medidas al respecto.

Enseñanza bien encaminada y eficaz.

Niños censados en el radio 36
Inscriptos en la escuela 35
Presentes en la fecha. 21

El director, señor Eliseo Agüero, profesor normal, es de buenas disposiciones para la enseñanza y está bien reputado en el vecindario.

ESCUELA MIXTA DE BRYN-CRWN

Local malo y estrecho, aula de 4x4x3 m.
Material escolar en buen estado.
Organización y enseñanza regulares.

Niños censados. 24
Inscriptos 24
Presentes. 19

Esta escuela y la mayoría de los niños que la concurren que-

darán dentro del radio de la de Maesteg: tres y medio kilómetros de distancia. Por esta razón propongo al señor Inspector sea aprobado el traslado, con toda su dotación, al distrito de Gastre donde el señor Gobernador me manifiesta ser necesaria una escuela.

ESCUELA MIXTA DE MAESTEG

Esta escuela encontrábase mal ubicada, por lo que el subscripto resolvió trasladarla á un local más céntrico de su rádio, cómodo y de más bajo alquiler de $ 50 que cobra, solo devengará $ 30 el nuevo. Inmediatamente de efectuarse ciertas reparaciones, se trasladará la escuela.

Material escolar suficiente.

Organización y enseñanza en buenas condiciones.

Niños censados en el radio. 54
» inscriptos. 33
» presentes 22

Tomáronse medidas para mejorar la asistencia. El director señor Quiroga tiene muy buena opinión.

ESCUELA MILITAR DE EBENECER

Local bueno y en buen estado.

Material escolar completo y bien.

Organización y enseñanza muy satisfactorios.

Niños censados en el radio. 35
» inscriptos. 34
» presentes en la fecha. 28

El director señor G. A. Hughes, maestro galense, es persona regularmente preparada, habla bien el castellano y su enseñanza tiene buenos caractéres.

ESCUELA MIXTA DE TIERRA SALADA

Local estrecho y defectuoso.

Material escolar completo y en regular estado.

Organización y enseñanza mala, sin horario, sin archivo, sin programas: la enseñanza dada casi exclusivamente en galense.

Niños censados. 25
» inscriptos 25
» presentes en el día . . . . , . 6

En vista del mal estado general de esta escuela, creo conveniente señor Inspector clausurarla temporalmente hasta encontrar un local de mejores condiciones y á fin de cambiar el maestro actual señor Oven R. Williams, pues, puede decirse que no habla ni entiende el castellano.

ESCUELA MISTA DE CAMARONES

El 15 de Abril próximo pasado empezó á funcionar esta escuela de reciente creación á cargo del maestro normal señor E. T. Alderete.

El local es bueno y está dotada del material escolar necesario.

El censo, levantado por el maestro al instalarse la escuela, alcanza á 27 niños de ambos sexos; pero ha considerado algunos que están fuera del radio reglamentario.

Al terminar el curso esta escuela ha funcionado con un número de niños entre 16 y 18. Tengo la creencia que éste aumentará en el próximo curso, pues el vecindario se ha manifestado muy grato con la instalación de la escuela.

Referente á las vacaciones opino, señor Inspector, que en Camarones y C. Rivadavia deben quedar establecidas en la misma época que la de los Territorios de Santa Cruz y Tierra del Fuego, pues en estas localidades el clima tiene mucha semejanza con el de dichos Territorios.

CONFERENCIA CON EL PERSONAL DOCENTE

El 20 de Mayo el suscripto, celebró en el pueblo de Trelew una conferencia con el personal docente de las escuelas del Valle del Chnbut. Tratóse en ella de los mayores inconvenientes que se oponían al funcionamiento regular de las escuelas y de la manera de salvarlos.

Resolvióse asímismo que las escuelas concurrirían con sus trabajos á la Exposición que tendría lugar en Marzo del año próximo en la misma localidad.

FIESTAS PATRIAS

El 25 de Mayo las escuelas de Rawson Trelew, Gaiman, Comodoro Rivadavia y Camarones, solemnizaron el aniversario patrio con fiestas públicas, obteniendo éxitos satisfactorios.

Reasumiendo, debo solicitar del señor Inspector General y por su intermedio de la superioridad la aprobación de las siguientes medidas:

1º Por motivos de mejor servicio, declarar cesante á la señorita Elvira Pérez Villa, ayudante de la Escuela Mixta de Rawson, debiendo crearse, en vez de ayudantía, el puesto de subpreceptora.

2º—Por no ser necesaria clausurar la escuela de Trearci.

3.º Refundir en una mixta las dos escuelas de Gaiman, quedando como directora la señorita María Mazzuchelli y creándose el puesto de subpreceptora para la misma.

4.º Trasladar á Cholila al profesor Vicente Calderón.

5.º Trasladar al distrito de Gastre toda la dotación de la escuela de Bryn-Crwn.

6.º Trasladar a la escuela de reciente creación en el valle del Bolsón á don José Quiroga, actual director de la de Maesteg.

7.º Clausurar temporalmente la escuela de Tierra-Salada, quedando cesante el actual director don O. R. Williams.

8.º Aprobar el traslado de la escuela de Maesteg, á la casa de don Thomás Rees, que devengará 30 pesos de alquiler, en vez de pesos 50 que cobra la que ocupaba.

9.º Aprobar la fundación de una escuela nocturna de Trelew, acordando el gasto solicitado.

10. Aprobación de un proyecto para construcción de un edificio para la escuela nacional de Rawson. [1]

Con tal motivo saludo al señor Inspector muy att.

Marcelino B. Martinez.

Buenos Aires, Marzo 16 de 1906.

Elévese á estudio de la Comisión Didáctiva.—*Santiago López.*

---

(1) Todas estas medidas han sido aprobadas, menos la 7ª que ha sido aplazada.

Buenos Aires, Abril 3 de 1906.

Señor Presidente:

Esta Comisión ha leído con detenimiento la sucinta memoria presentada por el Inspector General de Escuelas en los Territorios Nacionales, señor Díaz, así como las de los Inspectores Seccionales señores Arancibia, Martínez, Fernández y Lucero. Fuera de su impresión en «El Monitor», si fuera posible, y en la memoria anual que debe presentar el honorable Consejo, esta Comisión se limita á pedir, que los edificios escolares, en los centros urbanos, formados ó en formación, se construyan, siempre que fuera posible, en terrenos que no tengan menos de una manzana ó hectárea de extensión y en no menos de veinte hectáreas las de las escuelas rurales que estén á más de tres kilómetros de aquellos centros. Para tal objeto y á fin de evitar los inconvenientes con que se choca ahora, esta Comisión insiste, una vez más, en la necesidad de dirigirse al Ministerio de Agricultura pidiéndole que, en todo centro urbano, se destinen siempre seis manzanas, cuando menos, convenientemente situadas, para las escuelas á crearse en ellos, y cuatro chacras, donde fuese posible, á los cuatro rumbos de la población para las escuelas rurales. Medida de previsión es ésta de importancia tan manifiesta que basta enunciarse para que ella se imponga al criterio de todos.

En consecuencia, la Comisión Didáctica aconseja la siguiente resolución:

1.º Publicar en EL MONITOR DE LA EDUCACIÓN COMÚN, las memorias presentadas, si es posible, y en la que debe elevar el Consejo Nacional.

2.º Declarar que ningún edificio escolar se construirá, siempre que fuera posible, en los territorios, en menos de una manzana ó una hectárea de extensión en los centros urbanos, y en menos de una chacra ó de veinte hectáreas para las escuelas rurales.

3.º Dirigir nota al Ministerio de Agricultura, pidiéndole que en las colonias formadas ó á formarse, se reserven seis manzanas para escuelas en los centros urbanos, convenientemente situadas; y cuatro chacras en los puntos adecuados de los terrenos destinados para éstas á dos ó tres kilómetros de la población.

4.º Pedir en el presupuesto del año entrante, un inspector seccional más, un secretario para la Inspección General, y una partida para porteros de las principales escuelas de los territorios.

Saludan á usted atentamente.—*J. B. Zubiaur.—P. Lacasa.*

Abril 7 de 1906.

De acuerdo con lo dictaminado por la Comisión Didáctica se resuelve:

1.° Declarar que no se construirá en los Territorios Nacionales, siempre que fuera posible, ningún edificio escolar, en menos de una manzana ó una hectárea de extensión, en los centros urbanos; y en menos de una chacra ó de veinte hectáreas, para las escuelas rurales.

2.° Dirigir nota al Ministerio de Agricultura, pidiéndole que, en las colonias formadas ó á formarse, se reserven seis manzanas para escuelas en los centros urbanos convenientemente situadas, y cuatro chacras, en los puntos adecuados de los terrenos destinados para éstas, á dos ó tres kilómetros de la población.

3.° Pedir, en el presupuesto del año entrante, un inspector seccional más para las escuelas de los Territorios y Colonias Nacionales, un secretario para la Inspección General y una partida para porteros en las principales escuelas.

4.° Publicar la presente memoria en EL MONITOR, si fuera posible, y en la memoria que debe presentar el honorable Consejo.

Comuníquese, anótese y fecho publíquese en EL MONITOR y archívese.

PONCIANO VIVANCO.
Presidente.
Segundo M. Linares,
Oficial Mayor.

Escuela Presidente Roca

Nota del personal de la escuela al director saliente señor Lartigue

El día 21 del corriente, tuvo lugar la entrega de este establecimiento, al nuevo director designado por el Consejo Nacional de Educación, el inspector señor José J. Berrutti.

Con motivo de este acto, le fué leída y entregada al director saliente, señor Lartigue, una nota subscrita por todo el personal de la escuela, en la que se hacía constar y se agradecía la digna y satisfactoria actuación con que este caballero, había desempeñado la dirección durante su interinato.

Profundamente conmovido el señor Lartigue, expresó su reconocimiento é hizo notar al mismo tiempo á la superioridad, representada en ese momento por el inspector general señor Pizzurno, el celo y buena voluntad con que el personal había cumplido siempre con su deber.

La nota referida, está concebida en los siguientes terminos:

Señor Lartigue:

El personal de la escuela «Presidente Roca» reunido en este momento para despedirse de vuestra dirección, desea manifestaros sus sentimientos de estima y reconocimiento por la actuación correctísima que, como director y caballero, habéis observado en el breve tiempo de vuestra permanencia al frente del establecimiento

Vinistéis á él en circunstancias difíciles; acontecimientos imprevistos, de todos conocidos, habían determinado una situación

incierta, no exenta de inquietudes y temores en el desempeño de nuestras tareas escolares.

Pero vuestra ecuanimidad de espíritu, la rectitud de procederes y vuestra ejemplar cultura, supierón salvar todos los inconvenientes que surgían, y al finalizar el año escolar pasado, el personal de esta escuela terminaba su labor complacido y satisfecho de una dirección ejercida sin imposiciones arbitrarias ni parcialidades injustas.

No habeis sido para nosotros, la autoridad que pesa y oprime el ánimo del subalterno, sinó el compañero que comparte la tarea y alienta el esfuerzo de cada uno; habéis respetado siempre la personalidad del maestro, comprendiendo que ésta debe ser soberana dentro de su acción, porque sólo así se realiza el ideal educativo de nuestra época: la escuela hogar, donde todas las voluntades se aúnan en íntimo consorcio de amor y trabajo, para llenar la más alta misión social: la preparación del alma infantil para la estética sublime del bien y del deber!

Nuestros deseos señor, hubieran sido continuar siempre bajo vuestra digna dirección; pero ya que esto no es posible séanos permitido al menos decir que podeis retiraros satisfecho de nuestro lado llevando la seguridad de nuestra consideración personal.

Esta manifestación sencilla pero sincera, no reviste las proporciones de una demostración ostentiva de aprecio: mucho se ha abusado de estos homenajes brillantes en nuestros tiempos, y hoy todos sabemos que ellos ya no enaltecen á quien los tributa ni prestigian á quien los recibe.

Por esto hemos querido que solo nuestros nombres, puestos al pie de estas líneas, con entera satisfacción, sean el testimonio *único* pero elocuente que os diga siempre, que el más alto galardón á que puede aspirarse sobre la tierra es el respeto de nuestros semejantes inspirado por el cumplimiento elevado del deber!

Y para terminar formulamos un voto que expresa toda la sinceridad de nuestro aprecio.

Qué el cielo os sea propicio, señor Lartigue, que él os de hoy y siempre felicidad, no sólo en el ejercicio de vuestra noble profesión, sino también en el seno afectuoso del hogar!

ECOS DE TODAS PARTES

La enseñanza religiosa en Inglaterra.—Cursos de adultos para las jóvenes, en Alemania—La obligación escolar en Bélgica.—El programa escolar del partido socialista de Hesse. — Se pide nuevo tipo de escuela. — La co-educación rechazada en Inglaterra. — Decrecimiento del número de analfabetos en América. — La organización de la enseñanza en las Filipinas. — Láminas y cuadros contra el vicio colgados en las paredes de las clases. — Notas de inspección. — Una idea-madre por día. — Los cuidados de la piel. — Investigaciones sobre el entrenamiento de los adultos.

La enseñanza religiosa en Inglaterra

De «The Journal of Education» de Febrero, tomamos el siguiente artículo:

Entre los proyectos que serán sometidos este año al Parlamento inglés, el discurso de la corona anuncia una enmienda á la ley de 1902 en lo que concierne á la enseñanza primaria. Cual será esa enmienda, se puede inferir de las palabras pronunciadas el 2 de Enero en Bristol, por el nuevo ministro, Mr Birrell. Toda escuela primaria pública debe quedar sometida completamente al «control popular», extendiéndose ese control hasta el nombramiento del personal; en otras palabras, la administración de la enseñanza primaria debe quedar libre de toda tutela eclesiástica; tal es el primer principio proclamado en nombre del gobierno mismo y sin ninguna reserva. El segundo referente á «la dificultad religiosa» es menos neto y M. Birrell lo da como expresión de convicciones personales. Empieza por negar á los padres el derecho de determinar que instrucción religiosa debe ser dada á sus niños, aunque eniéndose á consultar, sobre este punto, el deseo de los padre

Agrega que, ciertamente, la gran mayoría de los ingleses desea que se les inculque á sus niños las «grandes verdades elementales» á saber, «la paternidad de Dios, la responsabilidad del hombre, y una vida futura». El espera que esas verdades jamás serán desterradas de la escuela. Entendemos según eso, que la lectura de la Biblia (antiguo y nuevo testamento), continuará siendo la base de la enseñanza moral en Inglaterra. En fin, para satisfacer á la minoría que desea una enseñanza netamente confesional, M. Birrell no vería inconveniente en que se diera esta enseñanza. fuera de horas de clase en los locales escolares. «En cualquier otro país, termina el *Journal of Education*, una proposición tal sería acogida como la generosidad misma. «El partido anglicano no grita menos por el escándalo y la espoliación.

Cursos de adultos para las jóvenes en Alemania

«Bayerische Lehrzeitung» de Febrero 2 de 1906 publica sobre esto lo siguiente:

Según una estadística del Dr. Zwick, miembro del Landtag prusiano, había en Prusia en 1905, 1.259.000 jóvenes de catorce á diez y ocho años. Sobre este número 661.000 estaban empleados en la industria y el comercio. Del resto, solamente 24.000 frecuentaban las 603 escuelas de adultos para niñas existentes en Prusia. El doctor Zwick llega con estas cifras á la siguiente conclusión: que la escuela de adultos facultativa es impotente para atraer á las masas. Solo se conseguirá su asistencia haciendo la escuela de adultos obligatoria.

La obligación escolar en Bélgica

La misma revista publica bajo este título lo que sigue:

Una vasta petición que emana de la asociación de los maestros belgas, pide á los poderes públicos que impongan una ley para la frecuentación escolar.

Entre otros argumentos se hacen valer los siguientes:

Que un número considerable de niños no van á ninguna escuela; que la frecuentación es extremadamente irregular;

Que los niños abandonan la escuela, muchos, demasiado pronto;

Que, por consecuencia, los resultados son de los más mediocres y que el sistema actual no permite esperar una disminución de los analfabetos.

Como conclusión, expone que hay urgencia de buscar un remedio á esta enojosa situación, por cuanto, segun el censo de 1900, no se contaban menos de 150.000 niños privados de toda instrucción, ó sea la séptima parte de los niños en edad escolar.

El programa escolar del partido socialista de Hesse

He aquí dicho programa que tomamos de *Pedagogische Zeitung* de Enero de 1906.

La fracción socialista del Landtag de Hesse, acaba de presentar un proyecto de reforma escolar que se puede considerar como el programa de las reivindicaciones de todo el partido socialista alemán, en materia de educación nacional.

He aquí los artículos esenciales.

1.° Las clases preparatorias de los gimnasios (Vorschulen) serán suprimidas, y como consecuencia, la escuela primaria será obligatoria para todos.

2.° La enseñanza de idiomas extranjeros será suprimida hasta el principio de la 3.ª clase de los gimnasios ó de los Oberrealschulen, á fin de permitir á los alumnos de las escuelas primarias entrar en esta clase con pie firme.

3.° El efectivo de las clases primarias y secundarias será limitado á un máximum de 40 alumnos.

4.° La retribución escolar será suprimida en las escuelas primarias y los útiles serán dados gratuitamente.

5.° En lo que conviene á la formación y preparación de los maestros, el partido socialista pide la supresión de las escuelas preparatorias de los seminarios (Präparanden-anstallen) y su transformación en Realschulen.

La preparación de los seminarios se hará en los Oberrealschulen, cuyo diploma de salida (equivalente al bachillerato), conferirá, sin otro examen, el derecho de ingreso á los seminarios.

6.° La enseñanza del inglés, y del francés será obligatorío en los seminarios.

7.° La enseñanza de la religión será suprimida en los seminarios y reemplazada por un estudio profundo de la historia de las doctrinas filosóficas.

8.º El internado será suprimido en todos los seminarios.

9.º El exámen de egreso de los seminarios dará el derecho de matrícularse en las universidades.

10. *La escuela primaria será completamente separada de la iglesia, lo que implica la neutralidad de las escuelas*, que fueron hasta ahora en gran mayoría confesionales, la atribución de la enseñanza religiosa á los ministros de los diferentes cultos, y, para los maestros, la interdicción de las funciones de chantres, organistas y también de sacristanes.

Se pide un nuevo tipo de escuela

Sobre este tema dice lo que sigue *School* de Febrero:

Cómo adoptar la escuela á las futuras necesidades del artesano?—Tal es la cuestión que preocupa actualmente en Inglaterra á muchos buenos espíritus. En su reciente «Informe sobre la enseñanza secundaria en Liverpool», el profesor Sadler dice que «sus *enquêtes* lo han llevado á pensar que se necesitaría un nuevo tipo de escuela, que tomara los niños desde cerca de la edad de trece años y permanecieran en ella durante dos ó tres años, dándoles una instrucción práctica en que la enseñanza manual tendría un sitio importante. El vacío que existe entre la salida de la escuela y la entrada al aprendizaje (16 años), se encontrará así llenado útilmente».

Un proyecto presentado en Bootle, bajo el nombre de «Escuela de Preaprendizaje» (Pre-Apprentices hip School), comprende un curso de dos años, con el siguiente programa:

Idioma inglés, 2 horas semanales.

Matemáticas prácticas, 5 horas

Física y química, conferencias sobre la práctica del taller y de la usina, 5 horas.

Dibujo á pulso, 3 horas.

Dibujo geométrico y técnico, 9 y 1/2 horas.

Trabajo manual (sobre todo en fierro), 10 horas.

No se ha dado aún curso al proyecto.

La co-educación rechazada en Inglaterra

Dice *The School Journal*, de diciembre 2:

Mme. Howan, del Comité de Enseñanza del Consejo de Londres, llegada de América donde estudió la educación mixta, leyó en una conferencia de directoras de escuela, su informe enteramente favorable al sistema americano. Después de haberse discutido dicho informe, fué rechazado por gran mayoría la introducción de la co-educación en Inglaterra.

Decrecimiento del número de analfabetos en América

La misma revista de fecha 16 de diciembre, trae los datos siguientes sobre este punto.

He aquí tomados de la oficina de estadísticas de Estados Unidos, cifras comparativas sobre este sujeto. En 1890, sobre *mil* blancos nacidos en América, 62 eran analfabetos; sobre mil blancos inmigrantes, 130 y sobre mil negros, 548.

En 1905, sobre mil blancos nacidos en América, 46 son analfabetos; sobre mil blancos inmigrantes, 128 y sobre mil negros, 445.

La estadistica indica, además, que el mayor número de analfabetos se encuentra en el campo.

La organización de la enseñanza en las Filipinas

Sobre este tema dice la revista anteriormente citada:

El periodo de los tanteos parece haber tocado á su fin. El archipiélago de las Filipinas, fuera de la provincia de Moyo, acaba de ser dividido en treinta y cinco circunscripciones escolares, teniendo cada una de ellas á la cabeza, un director de la enseñanza, cuyos emolumentos se elevan de 8 á 15 mil francos por año. Entre los profesores y maestros hay 826 americanos y reciben un sueldo anual de 4.500 á 7.000 francos. El S. J. encuentra que el término medio de esos sueldos, 6.000 francos es muy pobre. Los otros maestros, en número de 281, son filipinos y ganan de 1.200 á 3.000 francos por año.

Hay que hacer notar que ya existe en el archipiélago una revista pedagógica americana: «The Philippines Teacher».

Láminas y cuadros contra el vicio, colgados en las paredes de las clases

En un parte del Ministro de Instrucción Pública de Bélgica, dirijido á los inspectores de enseñanza primaria, los invita á velar porque las láminas ó cuadros que reproducen escenas del vicio, no sean expuestos ya en las clases. Les comunica el siguiente muy justo extracto del informe general de un inspector principal que se refiere á ciertos cuadros antialcoholistas: «Evitemos poner á la vista los horrores del vicio. La vista frecuente del vicio, nos habitua, nos familiariza con el mal y muy á menudo, desgraciadamente, nos empuja hacia el mal. Perdemos de vista que el ejemplo del vicio es contagioso y que muchas personas se complacen en pintárnoslo.

Entre la generalidad de los hombres el vicio produce, á primera vista, un sentimiento de horror, despues la curiosidad vence el horror y prepara la vista á la indiferencia, muchas veces á una simpatía enfermiza

Notas de inspección

De «La Gymnastique Scolaire» de Febrero tomamos las notas siguientes:

INMOVILIDAD—«¡Teneos derechos! ¡No os movais! ¡No pongais la mano en la boca! ¡No revolvais vuestro cajón! ¡Tened, pues, las piernas quietas!»

Ud. cree, tal vez, lector amigo, que nuestro maestro enseña el modo imperativo de una manera aun más imperativa! No, no es eso. Persigue, parece la disciplina de su clase, antes de empezar la lección.

¡No creais que sus órdenes son incompletas! Los ojos se mueven, los lábios murmuran, los pechos se levantan, los pequeños corazones laten (pero no de gozo). Que no detenga también estos movimientos. Disciplinar, es pues, volver inerte. ¡Qué enormidad! Que martirio para nuestros niños. Disciplinar, señor, es por el contrario, encauzar todas las actividades infantiles, hacia el fin educativo que perseguimos. El arte de disciplinar una clase, es de hacerla movida, activa, diligente.

Vosotros quereis la clase de los muertos, yo prefiero la clase de los vivos. Hay en la Naturaleza toda clase de gustos.

Una idea-madre por día

A nuestras lecciones diarias les falta un poco de conexión, me decía recientemente un buen maestro. Saltamos de una rama de la enseñanza á la otra sin rima ni razón. Eso debe ser desconcertador y enigmático para los pequeños cerebros. Así, para evitar ese inconveniente, yo he recurrido siempre á la idea central del día. Ella trae consigo transiciones fáciles, asegura la asociación de las diversas enseñanzas, es el clavo de oro que penetra de más en más, á medida que se presentan las lecciones.

¡Una idea madre por día! ¡Generoso y fortificante trabajo! ¿No lo pensais así, lector amigo?

Los cuidados de la piel

En una reciente circular el ministro de instrucción pública de Francia, hace recordar á los señores rectores de las universidades, otra circular relativa á las medidas á tomar para evitar el contagio de la tuberculosis en los establecimientos de enseñanza. En dicha circular llama la atención sobre la importancia de la higiene individual y especialmrnte del aseo personal.

«La toilette completa del cuerpo, dice, debe ser hecha cada día con el mayor cuidado. No solamente debemos cuidar que la cara, los dientes, las manos y los pies se mantengan en constante estado de aseo, sino también la toilette íntima debe ser hecha cuidadosamente cada día, en los internados y particularmente en los internados de niñas».

«El uso frecuente de baños y sobre todo de baños de ducha, debe ser particularmente recomendado.»

Nosotros conocemos, en Bélgica, un internado, donde cada mañana, deben los alumnos lavarse el rostro con agua fría. He ahí una excelente medida; así los resfríos, las gripes y otras afecciones análogas son allí casi desconocidas.

Y sin embargo cuánta gente tiene miedo aún al agua, y cuánta también se imagina que lavarse la cara y las manos constituyen el sumum de los cuidados de aseo corporal.

Es verdad que es en algo cuestión de herencia.

Nuestros antepasados del siglo XVII, de reputación delicada, no solo tenían repugnancia por el agua, sino que además estaban convencidos de que era ella la nefasta mensajera de todos los reumatismos; no tenían menos miedo del aire, que lleva consigo los refríos y bronquitis. Se escribieron aun en el siglo XVIII copiosos tratados para demostrar que el aire de la noche estaba envenenado. Las gacetas señalaban muy amenudo la muerte de tal ó cual mujer joven, que habiéndose acostado con buena salud, «amaneció cadáver, fallecida á causa de una súbita inflamación de la garganta producida por el aire de la noche».

Es precisamente en esa época que un médico inglés produjo una verdadera revolución higiénica, aconsejando á su clientela que se bañara «*por lo menos* una vez al mes».

Investigaciones sobre el entrenamiento de los adultos

El ejercicio corporal es útil por sí mismo; sin embargo, como en todas las cosas, la exageración es mala, como lo demuestran las investigaciones en atletas hechas por el profesor Lydston del estado de Illinois. El ha podido hacer estudios sobre los atletas mismos, durante largos años y ha llegado á la conclusión de que estas personas de 30 años, que se entregan á esa vocación, sienten molestias cardiacas y que sus vasos sanguíneos, así como todos los demás órganos internos, sufren perturbaciones, principalmente del hígado.

Como consecuencia de los grandes esfuerzos repetidos, los músculos del corazón son forzados y aún más con el tiempo, esto aumenta y no vuelven á tomar su primitiva forma; los vasos sanguíneos pierden su elasticidad; en todos los órganos se producen estagnaciones sanguíneas.

Así, pues, los ejercicios musculares, son buenos y necesarios al cuerpo; pero todo sport que exige un entrenamiento intensivo y surmenage, es nocivo á los órganos y los gasta rápidamente.
